La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 93 n°18 • du 16 au 22 août 2006 • SAINT-BONIFACE

1,10 $ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ


photo : Daniel Bahuaud

Folklorama en danse

LE PAVILLON AMÉRINDIEN est un des nombreux endroits où la danse bat son plein durant le Folklorama. Les festivités se déroulent encore jusqu'au 19 août.

Aide aux agriculteurs

LES AGRICULTEURS DU PAYS qui ont un faible revenu pourront désormais obtenir une aide financière de la part du gouvernement fédéral.

■ Page 3.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Ils arrivent!


photo : Nathalie Forgues

Les descendants de Jean-Baptiste Lagimodière et Marie-Anne Gaboury se sont réunis du 28 au 30 juillet à Saint-Boniface, afin de célébrer le bicentenaire de l'arrivée de ce couple mythique au Manitoba. Parmi les activités organisées, une arrivée triomphale en canot a été aperçue sur la rivière Rouge. ■ **Photos reportage en pages 14 et 15.**


photo : Nathalie Forgues

Une autre édition pleine de rebondissements

La 37e édition des Folies Grenouilles à Saint-Pierre-Jolys a attiré autant d'amateurs que les années antérieures. Sanije Sefa de Selkirk a été couronnée la grande gagnante du concours de chant des Folies Grenouilles dans la catégorie des jeunes et elle a aussi obtenu le prix du public. Du côté des adultes, Sylvie Laflèche de Winnipeg a remporté la première place alors que April Howarth de Saint-Pierre-Jolys a été choisie par le public. Plus d'une centaine de participants ont aussi pris part à la compétition des sauts de grenouilles. Les gagnants sont, respectivement, Brennan Carrière, Bailey Carrière et Luc Péloquin dans les catégories des six ans et moins, sept ans et plus et des adultes.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la rédaction : **Jennyfer COLLIN** ■ Journalistes : **Daniel BAHUAUD** et **Nathalie FORGUES** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Pigiste : **Marie-Chantal BÉDARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba : 33,90 $** (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada : 37,10 $** (TPS incluse) ■ **États-Unis : 95 $** ■ **Outre-mer : 130 $** ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

CDC Deloitte
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont

« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal » Canada

AGRICULTURE

Un programme d'aide de 550 millions $

Le gouvernement du Canada a annoncé un programme d'aide de 550 millions $ pour les agriculteurs à faible revenu.

Nathalie FORGUES

Les agriculteurs canadiens à faible revenu pourront se tourner vers le gouvernement du Canada qui propose un nouveau programme d'aide de 550 millions $. Une contribution qui tombe à point pour l'industrie agricole qui subit les caprices de Dame Nature.

De passage à Winnipeg, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Chuck Strahl, a présenté les grandes lignes du projet pilote du programme canadien Options pour les familles agricoles qui s'échelonnera sur une période de deux ans. Quelque 26 000 agriculteurs pourront bénéficier de ce programme qui découle de la promesse électorale d'ajouter 1,5 milliard $ pour aider l'industrie agricole.

Seuls les particuliers ayant un revenu total inférieur à 15 000 $ ou à 25 000 $ dans le cas d'une famille d'agriculteurs seront éligibles au programme. Les paiements permettront aux particuliers d'atteindre un revenu maximal de 15 000 $ alors que le taux maximal pour les familles d'agriculteurs est établi à 25 000 $.

Ce programme va non seulement offrir une aide financière à court terme, mais également regrouper des services techniques et de consultations pour mieux encadrer les agriculteurs. Ceux-ci pourront obtenir des services pour l'évaluation de l'exploitation agricole, pour l'élaboration d'un plan d'affaires ainsi que pour le transfert de propriété entre générations.

« En offrant des options et des conseils aux agriculteurs à faible revenu sur la façon de développer les habiletés nécessaires pour mieux s'adapter à la réalité économique, on peut les aider à améliorer leur situation financière à long terme », indique Chuck Strahl.



photo : Nathalie Forgues

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, Chuck Strahl, était entouré d'une dizaine d'agriculteurs pour annoncer un programme d'aide de 550 millions $.

« Les agriculteurs ne deviendront peut-être pas riches avec 15 000 $, mais ça va aider, ajoute-t-il. Le statu quo n'était pas une option. Quelque chose devait changer pour aider l'industrie agricole. »

Les agriculteurs présents semblaient voir d'un bon œil cette aide gouvernementale.

« Ça va être utile pour ceux qui en ont besoin, explique un producteur de Teulon, Harold Bond. Lorsque les agriculteurs vont prendre conscience du programme, plusieurs vont faire une demande. »

À la suite de l'échec du cycle de Doha de l'Organisation mondiale du commerce, l'industrie agricole espérait que le gouvernement du Canada offre de nouvelles solutions.

« C'est un pas dans la bonne direction et nous apprécions l'appui du gouvernement, reconnaît un producteur de la région d'Emerson, John Stephens. C'est difficile pour les producteurs canadiens de faire compétition aux industries américaine et européenne puisqu'elles reçoivent de plus hautes subventions à l'interne. »

Les formulaires de demande pour le programme canadien Options pour les familles agricoles sont disponibles sur le site www.agr.gc.ca/options ou en communiquant au 1 866 367-8506. Les agriculteurs intéressés ont jusqu'au 31 octobre 2006 pour faire demande.

PARTI LIBÉRAL

Ignatieff veut l'opinion des Manitobains

Nathalie FORGUES

L'un des 11 candidats à la direction du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, était de passage au Manitoba, le 2 août. Celui qui semble être le favori dans la course au leadership a proposé une initiative d'élaboration de politiques au Manitoba qui fera partie du programme national.

Le processus vise à amasser des idées et les opinions des gens pour l'élaboration de politiques qui seront destinées à sa plateforme électorale. Les consultations, qui sont présentement en cours, seront assurées par le député de Saint-Boniface, Raymond Simard, et par la présidente du Parti libéral du Canada au Manitoba, Sharon Appleyard.

Cinq thèmes ont été choisis selon les caractéristiques de la province pour cerner les questions importantes. Ainsi, le candidat veut connaître l'opinion des Manitobains quant à la santé et les services communautaires, la prospérité économique et le développement rural, la justice et les droits humains, l'environnement et le rôle du gouvernement fédéral au Manitoba.

Lors de son passage dans la région, Michael Ignatieff a rencontré les membres de la Fédération métisse du Manitoba et il a visité le Centre de recherche de Saint-Boniface avant de s'adresser aux médias.

« La recherche est la base de l'avenir économique au Manitoba et dans l'Ouest du pays, mentionne Michael Ignatieff. Le gouvernement conservateur ne comprend pas l'importance de la recherche et de l'investissement dans la recherche. »

C'est à plusieurs reprises que le candidat à la chefferie du Parti libéral a tenu à préciser que son parti n'approuve pas la majorité des décisions du Parti conservateur et que le contraste entre les deux est clairement défini.

Miser sur l'égalité

Parmi les priorités de sa campagne, Michael Ignatieff veut assurer que l'économie canadienne soit plus prospère et miser sur l'éducation et la santé tout en accordant une plus grande importance aux revendications des peuples autochtones et aux relations internationales.

La survie des communautés francophones en milieu minoritaire figure aussi parmi les intentions du député. « Pour moi, les communautés francophones à l'extérieur du Québec sont la clé du pays parce que c'est ce qui assure la différence », indique-t-il.

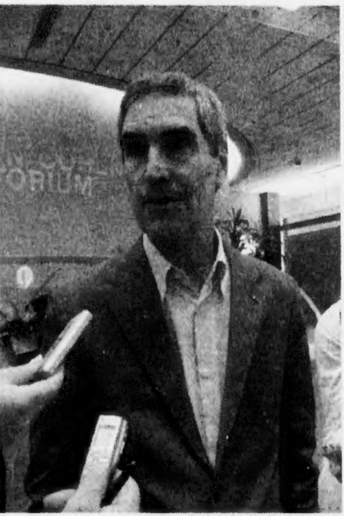


photo : Nathalie Forgues

Michael Ignatieff a annoncé la mise sur pied d'un processus de consultations pour l'élaboration de politiques au Manitoba.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!





À VOUS la parole

Sécheresse

Madame la rédactrice,

J'ai une envie folle d'ouvrir mon parachute
Et d'atterrir sur un gros nuage.

Avec la voilure de mon appareil
J'aimerais entourer ce gros mouton :
Le serrer si fort pour qu'il éveille
De la PLUIE en grande foison.

Ça fait trois mois que je Le prie,
Lui fait des promesses, Le supplie.

« Su ben » niaiseuse de penser
Que ma prière, Il va exaucer.

Tout ce qu'Il me donne en ces chauds mois
C'est des maudits p'tits pissats d'chat.

J'ai ben envie d'ouvrir mon parachute d'emblée
De le tourner la tête en bas
Juste au cas qu'Il change d'idée
Et m'envoie quelques gouttes d'extra.

Juste au cas...

Murielle A. Philippot
Saint-Malo (Manitoba)
Le 31 juillet 2006

Le développement résidentiel

Madame la rédactrice,

Présentement, il y a discussion relativement au développement du terrain de 2,1 acres situé au 388, rue Bertrand à Saint-Boniface.

En plus d'une proposition de l'organisme Ten Ten Sinclair Housing Inc., il faudrait prendre note que Habitat for Humanity (Habitat Chez Soi) s'intéresse également à la propriété, le but étant d'y construire des maisons unifamiliales détachées en l'an 2007.

Une autre possibilité serait d'examiner le programme connu sous le nom de « The Infill Housing Program », un système qui offre des logis à prix modiques aux jeunes familles à salaires moins élevés.

Il faut noter que les priorités ressortant du rapport du Congrès d'Habitation 2006 qui s'est déroulé au mois de février était de rajeunir notre population vieillissante en offrant des logis à prix raisonnables à de jeunes familles et à nos nouveaux immigrants désireux de s'établir dans le Vieux Saint-Boniface.

L'importante question demeure : comment développer nos derniers terrains libres afin de nous assurer que notre communauté reste vibrante et active dans les années futures?

Appréciant que la décision finale soit faite par le gouvernement du Manitoba, il serait tout de même fort désirable que notre député de Saint-Boniface, M. Greg Selinger, établisse un processus de consultation avec les membres élus de l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface.

Je crois que l'opinion de ces dévoués bénévoles mérite d'être écoutée et considérée avant que M. Selinger nous porte sa décision finale.

Denis Rémillard
Résidant du Vieux Saint-Boniface
Le 1er août 2006

Bravo à la Société d'agriculture de Saint-Pierre-Jolys

Madame la rédactrice,

Les routes 59 et 23 autour du village de Saint-Pierre-Jolys sont agrémentées de jolis panneaux bleus judicieusement placés pour indiquer le type de culture poussant sous le regard de l'automobiliste.

Cet effort pédagogique est une initiative fort heureuse de la Société d'agriculture de Saint-Pierre-Jolys, qui a visiblement à cœur d'instruire le grand public au sujet des possibilités de la terre manitobaine dans cette région du Sud-Est.

Les membres de la Société d'agriculture méritent un coup de chapeau d'autant plus spécial que l'organisation souligne cette année les 110 ans de son existence.

Cette vénérable institution avait été fondée sous l'impulsion du Breton Jean-Marie Jolys, infatigable curé de Saint-Pierre de 1880 à 1926.

Bernard Bocquel
Saint-Boniface
Le 4 août 2006

Des célébrations réussies

Madame la rédactrice,

Quelle excellente fin de semaine nous avons vécue à l'occasion du bicentenaire de l'arrivée de Jean-Baptiste Lagimodière et de Marie-Anne Gaboury à Saint-Boniface. Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont travaillé à organiser une si belle célébration. C'était bon augure lorsqu'on a senti dès le vendredi soir l'ambiance chaleureuse qui régnerait sur cette fête. Ça n'a pas pris de temps qu'on a fait connaissance avec plein de personnes désireuses de rencontrer la grande parenté. Les gens se parlaient facilement. J'aimerais souligner particulièrement le banquet du samedi soir : un souper délicieux, un décor arborant des bannières pour chacun des ancêtres, de la musique des plus entraînantes, une animation bien sympathique. C'est le genre de rencontre dont le souvenir nous reste dans le cœur longtemps après... on veut se remémorer la chaleur humaine ressentie. Il y a eu des moments touchants telle la rencontre de personnes qui venaient de découvrir tout récemment qu'ils appartenaient à la descendance Lagimodière-Gaboury.

Alors, chapeau à toute l'équipe qui a su organiser des célébrations dignes du bicentenaire Lagimodière-Gaboury.

En toute reconnaissance!

Diane Sabourin
Mon ancêtre est Josette
Le 10 août 2006Lant

Citation DE LA SEMAINE

« J'avais les larmes aux yeux de voir les descendants défiler avec fierté derrière les bannières de leurs ancêtres. »

Le trésorier du comité organisateur du Bicentenaire Lagimodière-Gaboury, Paul Lamoureux, estime que la rencontre a été un succès inégalé. ■ **Page 14.**

PÉRÉQUATION

Aucun consensus entre les provinces

Les premiers ministres provinciaux n'arrivent pas à s'entendre sur la formule de calcul de la péréquation. Le gouvernement fédéral devra trancher.

Nathalie FORGUES

Les premiers ministres provinciaux ne sont pas parvenus à un consensus quant à une nouvelle formule de calcul de la péréquation, la pierre angulaire pour trouver une solution au déséquilibre fiscal. L'ajout des revenus provenant des ressources naturelles non renouvelables ne fait pas l'unanimité.

Réunis à Terre-Neuve-et-Labrador en juillet pour la rencontre annuelle du Conseil de la fédération, les premiers ministres provinciaux ont voulu défendre leurs intérêts.

Le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard veulent aller de l'avant avec les modifications proposées par le groupe d'experts mandaté par le gouvernement fédéral. Il s'agit d'inclure la moitié des revenus des ressources naturelles et de prendre la moyenne des revenus des dix provinces.

La formule actuelle n'inclut pas les revenus des ressources naturelles et la formule est basée sur la moyenne de la capacité fiscale de seulement cinq provinces.

De leur côté, l'Ontario et l'Alberta, qui ne reçoivent pas de paiement de péréquation, préféreraient une hausse des transferts fédéraux dans les domaines de la santé et de l'éducation.

Quant à la Saskatchewan et à Terre-Neuve, riches en pétrole, elles ne veulent pas voir les revenus de leurs ressources ajouter au calcul de la péréquation.

Aucun des deux rapports ne semble satisfaire les provinces. Le premier a été émis par le comité consultatif du Conseil de la fédération en mars et le second, présenté par un groupe d'experts fédéral en mai.

« En ce moment, on se situe entre les deux rapports, explique le ministre des Finances du Manitoba, Greg Selinger. Il y a un manque de consensus entre les premiers ministres pour plusieurs raisons. C'est au gouvernement fédéral que revient la décision finale puisque ça fait partie de son champ de compétences. »

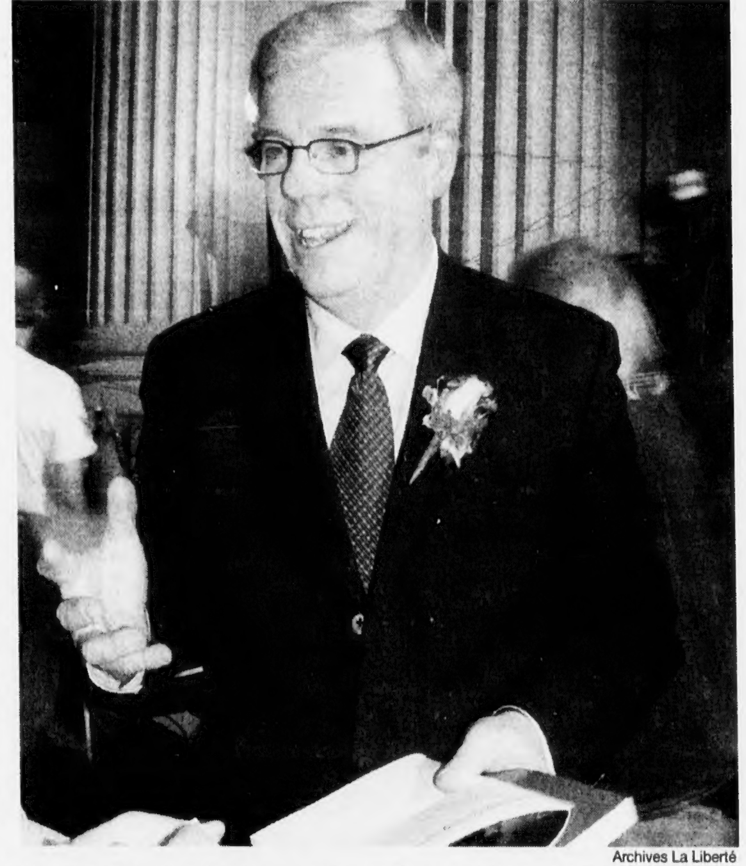
Le Manitoba, pour sa part, serait autant avantagé par l'adoption d'un des deux rapports. « Le rapport des experts et le rapport du Conseil de la fédération ont accepté nos principes de base et tous deux reflètent notre perspective globale », ajoute-t-il.

Le gouvernement Harper n'a pas établi de date pour soumettre une proposition à la formule de calcul de la péréquation. On peut cependant s'attendre à du changement de la part du gouvernement fédéral cet automne ou d'ici le dépôt du prochain budget au printemps.

La péréquation n'est pas la seule préoccupation quant au déséquilibre fiscal. Les provinces voudraient bien voir une plus grande implication du gouvernement fédéral dans certains programmes et services importants qui relèvent de leurs compétences.

« Prochainement, on va sûrement voir de nombreuses initiatives du gouvernement fédéral sur la question de la péréquation mais également sur la question de l'éducation postsecondaire et de l'infrastructure », indique Greg Selinger.

Le règlement du déséquilibre fiscal viendrait conclure une promesse électorale de Stephen Harper.



Archives La Liberté

Greg Selinger : « Il y a un manque de consensus entre les premiers ministres pour plusieurs raisons. »

T'connais tchu ça?

LA LUTTE POUR LE MAINTIEN DE LA LANGUE

Arianne MULAIRE

Depuis ses débuts, l'Union nationale métisse Saint-Joseph (UNMSJM) démontre un appui considérable pour le maintien de la langue et la pratique de la religion catholique au Manitoba français. Cet appui devient plus évident à partir des années 1910.

Au cours d'une réunion, le 17 juillet 1915, l'UNMSJM décide d'envoyer une contribution financière de vingt-cinq dollars à l'Association d'éducation de l'Ontario (AÉO) pour l'aider dans ses luttes linguistiques étant donné qu'elle souffrait financièrement et risquait de disparaître. Il semblait important à l'UNMSJM que l'AÉO survive puisqu'elle tenait à cœur l'éducation française.

Moins d'un an plus tard, le 8 avril 1916, l'Union envoie une lettre à Monseigneur Béliveau, le nouvel archevêque de Saint-Boniface, le félicitant d'avoir été nommé archevêque et lui offrant les meilleurs vœux de la part des membres de l'Union.

Cette même année, comme il était évident que le gouvernement manitobain empiétait de plus en plus sur les droits linguistiques des citoyens canadiens-français, les membres de l'Union organisent une protestation pour montrer leur profond désaccord face aux violations de l'Acte du Manitoba de 1870. En même temps, les responsables de l'Union écrivent des lettres aux députés canadiens-français, dont la plupart étaient Métis, les félicitant et appuyant le courage qu'ils démontraient dans la législature face à cette lutte pour les droits linguistiques et les écoles confessionnelles.

En 1916, Jospeph Pierre Dumas, député métis de Saint-Boniface, décide d'intenter une poursuite en français contre la déclaration de 1890 qui rendait l'anglais seule langue officielle au Manitoba. L'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba, fondée cette même année, s'aliène la population métisse en refusant d'appuyer le cas Dumas. Alors, l'Union nationale métisse Saint-Joseph décide de le faire. Cette affaire était, en fait, la première demande pour un procès en français au Manitoba.

En 1918, l'Union organise une commémoration du centenaire de l'arrivée des missionnaires à la rivière Rouge. Il faut se rappeler qu'en février 1818, Monseigneur Joseph-Octave Plessis, évêque de Québec, recevait une pétition provenant des catholiques de la rivière Rouge afin qu'il envoie un prêtre pour la nouvelle colonie. Le 16 juillet 1818, les trois missionnaires, Joseph Norbert Provencher, Severe Joseph Nicholas Dumoulin et Guillaume Etienne Edge, sont nommés par le très révérend évêque romain catholique de Québec, et arrivent dans la vallée de la rivière Rouge.
Et l'histoire continue...

Pour tous commentaires, toutes suggestions ou encore des anecdotes historiques, sentez-vous libres de nous les faire parvenir à *gjdufault@shaw.ca* ou *amulaire@gmail.com*.

AGRICULTURE

Une nouvelle vision pour la CCB

La Commission canadienne du blé veut modifier sa structure et son fonctionnement. Le changement est annoncé alors que le monopole de l'agence de commercialisation est remis en question par le gouvernement fédéral.

Nathalie FORGUES

La Commission canadienne du blé (CCB) a annoncé vouloir remanier sa structure et son fonctionnement. La vision intitulée *Une récolte de possibilités* propose la création d'une société de mise en marché indépendante du gouvernement et d'une filiale capital-risque qui permettrait, par l'entremise d'investissements commerciaux, d'engendrer une valeur accrue au profit des agriculteurs.

Le président du conseil d'administration de la CCB, Ken Ritter, a présenté, le 3 août, les grandes lignes du plan d'action. Celui-ci vise à assurer la survie de l'agence de commercialisation de blé et d'orge et à renforcer la position concurrentielle des agriculteurs des Prairies sur les marchés internationaux.

« Ce que nous tentons de faire est de former un organisme qui répondrait aux besoins des agriculteurs et qui rejoindrait la réalité du marché du grain d'aujourd'hui », indique-t-il.

La vision comprend la création d'une société commerciale sans but lucratif qui générerait la structure à comptoir unique et les comptes de mise en commun au profit des agriculteurs-propriétaires.

Elle prévoit aussi la création d'une filiale indépendante de la société qui détiendrait le capital nécessaire pour investir dans des activités commerciales.

Pour sa part, un comité de surveillance permettrait d'assurer la bonne gestion du fond requis, évalué à 1,5 milliard $ du gouvernement fédéral, pour remplacer les garanties actuelles. Présentement, le gouvernement canadien assure les paiements offerts aux agriculteurs dès la livraison du grain et les emprunts de la CCB.

La CCB serait aussi entièrement administrée par les producteurs. Dix agriculteurs élus – plutôt que cinq désignés par le gouvernement fédéral - siégeraient au conseil d'administration ainsi que quatre administrateurs et un directeur général choisis par le conseil.

Problème de rentabilité

La nouvelle vision a comme objectif de proposer des solutions au contrôle exercé par les grandes sociétés tout en permettant aux agriculteurs d'obtenir leur part à différents stades de la chaîne de valeur.

« Les directeurs se sont penchés sur la question de la rentabilité des producteurs de grains dans l'Ouest canadien, mentionne un porte-parole de la CCB, Rhéal Cenerini. C'est clair que le fusionnement de grosses sociétés à l'échelle mondiale et l'emprise qu'exercent ces sociétés sur toute la chaîne de l'alimentation ainsi que l'intégration verticale qui en résulte sont toutes des choses qui posent des problèmes aux producteurs.

Promesse électorale

Le gouvernement conservateur avait promis, durant sa campagne électorale, d'offrir une autre option au comptoir unique que détient la CCB. Il veut offrir le choix aux producteurs de l'Ouest du pays de vendre leurs produits sur les marchés internationaux par l'entremise de la CCB, comme c'est présentement le cas, ou de façon indépendante par l'intermédiaire d'entreprises privées.

Le ministre de d'Agriculture et Agroalimentaire du Canada, Chuck Strahl, a tenu une rencontre au début du mois d'août avec plusieurs intervenants du milieu agricole. Deux groupes de gens n'étaient pas de la partie : ceux qui revendiquent le statu quo et ceux qui s'opposent à l'élimination du comptoir unique.

« Nous voulions regarder toutes les options possibles et leur présence aurait nui à la discussion, explique le ministre. Je veux savoir comment mettre sur pied une commission du blé plus forte et flexible autant pour les producteurs qui veulent continuer à transiger avec la CCB que pour ceux qui veulent d'autres options. À l'avenir, nous allons poursuivre les consultations et possiblement avoir recours à leurs compétences. »

Le ministre promet de poursuivre les négociations avec la CCB et d'offrir des sessions d'information publique avant de prendre une décision.

« Je n'ai fait aucune promesse quant à l'échéancier, mentionne le ministre. Certains espèrent que les différentes options soient disponibles pour la prochaine année, mais nous sommes encore à la phase d'exploration. On doit trouver la meilleure façon pour s'assurer que la CCB réponde aux besoins des agriculteurs et qu'elle offre des options pour ceux qui veulent transiger indépendamment. » Les différents intervenants semblent abonder dans le même sens : tenir des consultations.

Les pourparlers pourraient cependant reprendre lors de l'élection de cinq directeurs de la CCB en automne. « Les directeurs en place ont participé à l'élaboration de cette vision, mentionne Rhéal Cenerini. On s'attend à ce que ça devienne un enjeu électoral et que les agriculteurs en profitent pour se prononcer sur les négociations et qu'ils demandent aux candidats leur position sur cette vision. »

SAINT-CLAUDE

Geôle et jardinage

Le nouveau Musée geôle de Saint-Claude ouvre officiellement ses portes le 19 août.

Marie-Chantal BÉDARD

Se rappelant d'une filée de gens qui attendaient pour voir la geôle sur la rue York à Winnipeg, Margaret Quayle a vite compris que la geôle abandonnée de Saint-Claude pourrait aussi servir à la fois d'attraction touristique et de centre d'information sur les jardins. « Après ça, tout est venu ensemble », raconte son mari et le président du comité de tourisme et de marketing de Saint-Claude, John Quayle. C'est ainsi que le Musée geôle de Saint-Claude ouvrira ses portes le 19 août à 14 h. Il servira de musée, de bureau touristique et de centre d'information sur les jardins.

Afin d'obtenir une subvention pour financer les réparations nécessaires à la vieille geôle, il a fallu que le conseil d'administration passe la résolution de qualifier le bâtiment historique de patrimoine municipal, résolution passée en 2004. Après avoir fait de la recherche pour savoir comment était le bâtiment lorsqu'il servait de geôle, le conseil du ministre de la Culture, du Patrimoine et du Tourisme a envoyé un expert pour aider à la réalisation de ce projet. Un ancien résidant de Saint-Claude, qui se rappelait exactement l'apparence de la geôle avant qu'elle dépérisse, est aussi venu de Vancouver pour donner ses conseils.

Deux subventions de 4 000 $ de la part du gouvernement provincial, jumelées avec le travail bénévole et les dons de matériaux des résidants de Saint-Claude ont permis à une dizaine de dévoués de restaurer la geôle pendant six semaines durant l'été 2005.

Une histoire à conter

« Le Musée geôle est l'ancienne geôle du village de Saint-Claude, construite en 1912-1913, explique John Quayle. Elle a été bâtie pour répondre aux besoins des villageois. Parfois les gens se disputaient le vendredi et samedi soir et des fois, ça virait en chicane plus physique. Le constable les mettait alors dans la geôle pour qu'ils se calment. Parfois la geôle était utilisée pour des cas plus sérieux. »

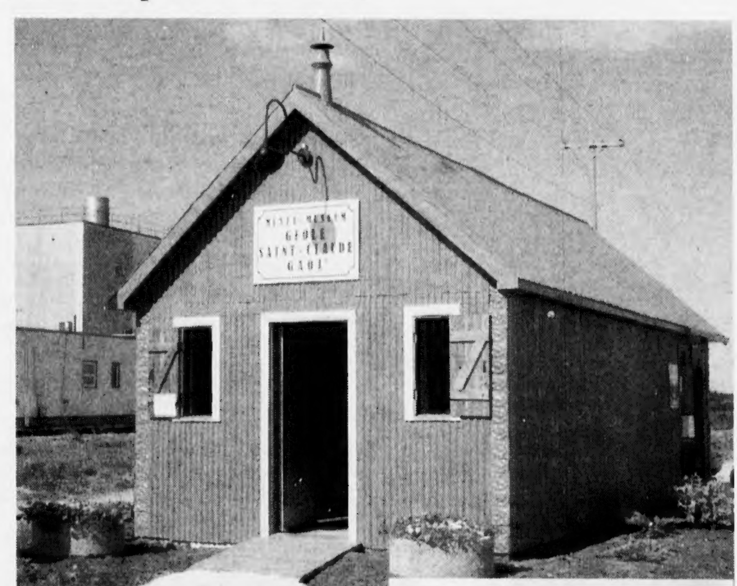


Photo : Gracieuseté John Quayle

L'ancienne geôle, devenue musée en 2006.

Photo : Gracieuseté John Quayle

L'ancienne geôle avant la restauration.



Photo : Gracieuseté John Quayle

Un constable escorte un prisonnier dans la geôle de Saint-Claude.

Parmi les constables du village, celui qu'on surnommait Gros Paul a marqué l'imaginaire du village. « Paul Lacroix, le Gros Paul, était le boucher du village, ajoute John Quayle. Il avait 20 enfants de deux femmes. L'épouse du Gros Paul l'aidait en cuisinant pour les prisonniers. Ceci a duré jusqu'aux années trente. Ensuite, quatre ou cinq constables ont succédé à Gros Paul. »

Durant les années 40, on a vu la fermeture de la geôle et on a rallongé le bâtiment pour en faire une caserne de pompiers. Dans les années 70, une nouvelle caserne fut bâtie et l'ancienne geôle est devenue un entrepôt pour le village et ensuite un dépôt de recyclage.

Le musée est divisé en deux parties. Dans la première, on retrouve deux cellules où sont exposés des photos et autres objets reliés à la geôle, de même que le bureau du constable. La deuxième partie, l'ancienne caserne, sert de bureau de tourisme et de centre d'information sur le jardinage. Le musée est situé au coin du chemin 240 et de la rue Main. Il est ouvert tous les jours de 10 h à 17 h, jusqu'au 4 septembre.

Même si l'ouverture officielle du Musée est le 19 août, plusieurs curieux viennent déjà faire un tour pour voir l'ancienne prison. Plus de 350 visiteurs sont venus au mois de juillet, venant de partout au Canada, de Hollande, de France et des États-Unis. « Le Musée geôle, avec le Musée laitier, donne une bonne idée de la façon dont les gens vivaient à l'époque, constate John Quayle. Je pense que c'est la seule petite prison de village qui reste au Manitoba. »

COLLECTE RONALD DUHAMEL

16 ans au service des enfants défavorisés

La 16e collecte de fournitures scolaires de la famille de Ronald Duhamel, qui vient en aide aux enfants défavorisés, se poursuit jusqu'au 3 septembre.

Nathalie FORGUES

L'an dernier, plus de 4 000 élèves fréquentant 91 écoles publiques de Winnipeg ont bénéficié des 34 000 articles recueillis dans le cadre de la collecte de fournitures scolaires Ronald Duhamel.

Pour plusieurs familles, la rentrée des classes est un fardeau financier et certaines sont incapables d'offrir à leurs enfants les fournitures requises par leur établissement scolaire. Selon un sondage effectué par Léger Marketing en août 2004, les parents manitobains prévoyaient dépenser en moyenne 524 $ pour les fournitures scolaires et 740 $ pour les vêtements.

« Plusieurs familles à Winnipeg n'ont pas les moyens d'assurer toutes ces dépenses, explique la porte-parole de la famille, Natalie Duhamel. Par exemple, une famille monoparentale ayant la charge d'un enfant d'âge scolaire reçoit 408,60 $ par mois du programme d'aide au revenu pour l'achat de nourriture, de vêtements et pour assurer les frais reliés au transport. »

Cette collecte, débutée en 1990 par le défunt sénateur Ronald Duhamel, vient maintenant en aide annuellement à des milliers d'enfants dans le besoin.

« Mon père trouvait important de continuer cette collecte de fournitures, ajoute-t-elle. Il était éducateur avant de devenir politicien. Il connaissait l'importance d'avoir les outils de base pour apprendre. »



photo : Nathalie Forgues

La famille Duhamel était fière de débuter sa 16e collecte de fournitures scolaires qui se poursuit jusqu'au 3 septembre.

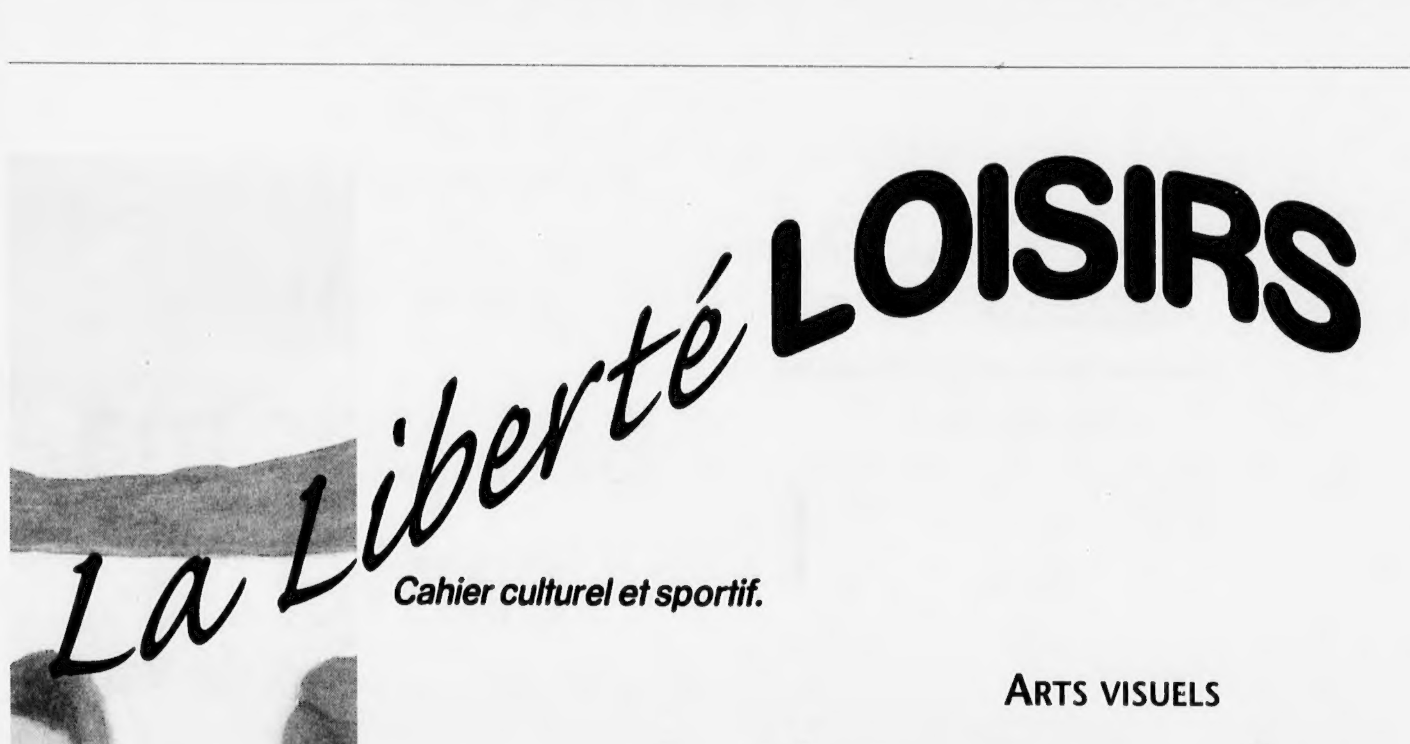
L'école Sun Valley School est l'une des écoles qui comptent sur la collecte de fournitures pour aider quelques-uns de leurs élèves.

« Ça nous permet d'offrir aux élèves défavorisés le matériel nécessaire pour mieux réussir dans le milieu scolaire, mentionne l'enseignante Audrey Labelle. C'est une contribution importante autant pour l'enfant, les parents que pour le personnel enseignant. Dans notre école, il y a très peu d'élèves qui ont besoin de fournitures scolaires, mais lorsque c'est le cas, le tout se fait discrètement et je crois que les parents apprécient le geste. »

« Ce n'est pas très important pour les élèves de la troisième année d'avoir la même chose que les autres, mais lorsqu'ils arrivent en cinquième année, ils commencent à comparer leurs articles avec leurs camarades, poursuit-elle. C'est donc excellent pour les élèves qui n'ont pas les choses dont ils ont besoin. »

Les fournitures seront distribuées aux écoles le 5 septembre. Près de 90 écoles ont maintenant recours à la Collecte de fournitures scolaires, soit une hausse de 35 % depuis les cinq dernières années.

Les gens peuvent déposer leurs articles scolaires ou leurs dons en espèces aux différents points de collecte, soit dans les bibliothèques publiques de Winnipeg, aux succursales de la Caisse Saint-Boniface, CKSB Radio-Canada et dans les bureaux de Pluri-elles. La liste complète des points de collecte est disponible sur le site www.duhamelschoolsuppliesdrive.ca.



ARTS VISUELS

Artistes en devenir

Avec l'exposition *à suivre…*, la commissaire Louise Duguay fait connaître deux artistes aux talents prometteurs : Anna Binta Diallo et Nathalie Dupont.

Jennyfer COLLIN

L'exposition ***à suivre…***, présentée à la Maison des artistes jusqu'au 29 août, est l'idée de la professeure en multimédia au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Louise Duguay. Réunissant deux étudiantes en arts pendant leur dernière année de scolarité, la professeure a voulu favoriser l'échange et le partage entre elles afin de briser l'isolement du travail artistique.

« Je travaillais à un projet sur Pauline Boutal et j'avais accès à sa correspondance, qui s'échelonne sur une vingtaine d'années, explique Louise Duguay. Pauline Boutal avait l'occasion de correspondre avec une personne qui était un appui et qui pouvait suivre sa pensée artistique. »

De là lui est venue l'idée de réunir deux artistes en émergence qui pourraient s'appuyer et se motiver l'une l'autre, par le biais du courrier électronique. Les deux étudiantes, Anna Binta Diallo et Nathalie Dupont, ont donc correspondu entre elles durant toute l'année scolaire, et ce, de façon anonyme. En effet, afin de faire tomber les barrières, chacune était affublée d'un surnom qui cachait sa vraie identité à l'autre étudiante.

« Nous nous sommes rencontrées à la fin de l'année scolaire, explique Anna Binta Diallo, qui a complété des études en Beaux-Arts à l'Université du Manitoba. Comme on restait anonymes, on ne se connaissait pas et on pouvait parler d'art. Dans toutes nos communications, on racontait ce qu'on avait fait et ce qu'on planifiait de faire. C'était comme un journal. »

« C'est difficile d'être un artiste, précise Louise Duguay. L'artiste est seul dans sa création. On est loin de l'époque où les artistes se rencontraient pour discuter dans un café! Aujourd'hui, l'artiste, qu'il soit peintre ou écrivain, doit trouver sa voix, sa signature originale : il doit être unique.

« Tout ça était vraiment intéressant, poursuit-elle. Anna Binta et Nathalie avaient besoin d'échanger entre elles. Parler avec les parents et les amis, ce n'est pas pareil. Ils peuvent encourager, mais c'est vraiment important de parler avec quelqu'un qui est à ton niveau intellectuel et qui comprend ta démarche artistique. »

Le choix des étudiantes était une tâche très importante pour Louise Duguay. « Je voulais trouver deux artistes femmes très intelligentes et douées. Je les admire énormément. Elles vont faire leur chemin, c'était très clair dès le début. Ce sera très intéressant de les suivre. »

Suivre le processus de création des artistes, voilà le but de l'exposition, qui met à la disposition du visiteur les courriels, carnets de dessins et peintures inachevées, en plus des projets achevés. L'exposition regroupe ainsi les travaux scolaires des deux étudiantes.

« Tout est relié à *à suivre…*, souligne Louise Duguay. C'est intéressant pour le public de rencontrer ces artistes en début de carrière et de suivre leur cheminement dans les années à venir. »


photo : Jennyfer Collin

De gauche à droite : Anna Binta Diallo, Nathalie Dupont et la commissaire de l'exposition *à suivre…*, Louise Duguay.

Anna Binta Diallo

Anna Binta Diallo, dont le surnom dans la correspondance était Madame fantôme, a une spécialisation en peinture et en arts graphiques du programme de Beaux-Arts de l'Université du Manitoba. Depuis qu'elle est toute petite, elle s'est sentie interpellée par les arts.

Le fait que l'exposition ait lieu dès sa sortie de l'école représente un atout précieux pour cette artiste multidisciplinaire. « La Maison des artistes, c'est une opportunité que je n'aurais pas eue autrement!, s'exclame-t-elle. C'est une bonne chose que l'exposition soit à la fin de l'année : c'est un bon commencement pour me lancer dans le monde des arts. »

Dans ses travaux, Anna Binta Diallo se « concentre sur la vie en général, les relations, les amitiés, les voyages, la tristesse et la nature, explique-t-elle. J'essaie de transformer en images ce qui m'inspire. »

Nathalie Dupont

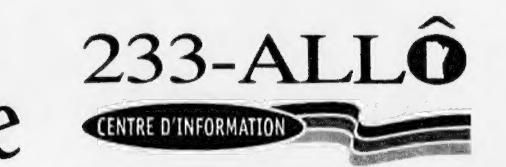
Diplômée en communication multimédia du CUSB, Nathalie Dupont a créé des courts métrages, des animations et des vidéos dans ses cours. « Je traite les choses de façon surréelle, absurde, raconte-t-elle. Je crée des mondes imaginaires, mais basés sur la réalité.

« J'ai beaucoup aimé le système d'appui des courriels, ajoute-t-elle. Exceptionnellement, j'étais seule dans mes cours, alors correspondre avec Anna Binta me donnait la chance de partager avec quelqu'un en arts et qui vivait la vie étudiante. »

Nathalie Dupont, qui n'a jamais exposé dans une galerie auparavant, conçoit *à suivre…* comme « un bonus que les gens pourront voir ».

Définitivement, la réunion de ces deux artistes représente une fierté pour Louise Duguay. « C'est un très bon match! », affirme-t-elle.

Le calendrier communautaire



Îles-des-Chênes

✔ 11 août • ***Bébés, parents et gazouillements*** • Venez rencontrer des mamans, chanter, lire et jouer en français avec votre enfant. Chaque vendredi, à l'exception des jours fériés. • 10 h 30 à 13 h 30 • Centre de la petite enfance et de la famille - École Gabrielle-Roy • info. : Nanette, 878-4886.

La Broquerie

✔ 10 septembre • ***Souper paroissial*** • 16 h à 19 h • Aréna La Broquerie • info. : Gisèle, 424-5332.

Lorette

✔ 25 août • ***Soirée sans nom*** • Le 100 Nons Inc. • 20 h • Solid Ground Café • info. : 231-7036.

Rennie

✔ 26 août • ***Session Bearsmart*** • Freeze Frame travaille en équipe avec Parc Manitoba afin d'apprendre aux enfants comment agir de façon sécuritaire sur les territoires des ours et comment faire un vidéo à ce sujet. • 10 h à 17 h • Sanctuaire des bernaches Alfred Hole • info. : Freeze Frame, 949-9355.

Saint-Boniface

✔ 14 août • ***Bébés, parents et gazouillements*** • Venez rencontrer des mamans, chanter, lire et jouer en français avec votre enfant. Chaque lundi, à l'exception du 4 septembre 2006. • 13 h à 15 h 15 • École Précieux-Sang • info. : Nanette, 231-2350 ou 878-4886.

✔ 22 août • ***Mardi Jazz avec Rosemarie Todaschuk*** • CCFM • Entrée gratuite • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.

✔ 22 août • ***J'ai faim!*** • Venez avec votre enfant vous amuser à cuisiner sans salir votre maison! • 10 h à 11 h • École Précieux-Sang • info. : Joanne Coulliou, 231-2350.

✔ 23 août • ***AGA du 100 Nons*** • inscriptions : 18 h 30 • 19 h • salle 241 du CCFM • www.100nons.com • info. : 231-7036, le100nons@shaw.ca.

✔ 24 août • ***Les ballons - petite enfance*** • venez jouer différents sports avec vos enfants et peut-être même apprendre un nouveau jeu! • École Précieux-Sang • info. : Joanne Coulliou, 231-2350.

✔ 24 août • ***42e Omnium de golf des gens d'affaires*** • CDEM • Excédants remis à l'initiative jeunesse du CDEM qui vise à stimuler le développement de l'entrepreneurship chez les jeunes. • 12 h • Club de golf Saint-Boniface • info. : Suzie Lemoine, 925-2320.

✔ 29 août • ***Mardi Jazz avec Brian Ratushniak*** • CCFM • Entrée gratuite • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.

✔ 29 août • ***La musique - petite enfance*** • Durant cette session, vous et votre enfant aurez l'occasion d'essayer différents instruments tout en composant une chanson avec le groupe. • École Précieux-Sang • info. : Joanne Coulliou, 231-2350.

✔ 31 août • ***L'art d'être enfant - petite enfance*** • Vous aurez l'occasion de bricoler et de faire sortir l'artiste en vous tout en jouant avec différentes textures. • École Précieux-Sang • info. : Joanne Coulliou, 231-2350.

Saint-Malo

✔ 31 août au 3 septembre • ***Festival d'été à Saint-Malo*** • Course de go-carts, bingo, chasse au trésor, défilé, tournoi de baseball, soirée casino, déjeuner aux crêpes, mini zoo, magicien, coin de bricolage, danse et autres. • Saint-Malo • info. : Aline Pilotte, 347-5249, apilotte@mts.net.

Saint-Norbert

✔ 26 août • ***Soirée des fantômes*** • découvrez les fantômes du passé • 20 h • Parc provincial du Patrimoine de Saint-Norbert • info. : 945-4236.

Sainte-Anne

✔ 6 septembre • ***Services communautaires - Sainte-Anne*** • Santé Sud-Est • À la recherche de bénévoles pour mettre sur pied un programme de services communautaires qui s'adressera spécifiquement aux aînés de la communauté. • 14 h • Villa Youville • info. : Paul Champagne, 422-7068.

Sainte-Geneviève

✔ 5 août • ***Tournées du Musée du Vieux-Presbytère et de l'Église historique*** • mercredi au dimanche jusqu'à la fin août • Site historique Monseigneur-Taché • info. : Ginette, 1 866 268-2884.

Shilo

✔ 21 au 24 août • ***Camp d'été Tékitwé du Réseau Communautaire*** • les enfants de 6 à 10 ans • info. : Sheila, 797-3349.

Sainte-Elizabeth

✔ 20 août • ***Messe Sainte-Elizabeth*** • Messe et pique-nique à l'Église Sainte-Elizabeth. • 11 h • Église Sainte-Elizabeth • info. : Michelle Gratton, 983-0531 • info. : Norbert Collette, 254-8394, ncollette@mts.net.

Winnipeg

✔ 12 août • ***Session Bearsmart*** • Freeze Frame travaille en équipe avec Parc Manitoba afin d'apprendre aux enfants comment agir de façon sécuritaire sur les territoires des ours et comment faire un vidéo à ce sujet. • 10 h à 17 h • Lac Nutimik • info. : Freeze Frame, 949-9355.

✔ 17 août • ***Santé des femmes âgées*** • Le Réseau canadien pour la santé des femmes recherche présentement des personnes qui participeront à un groupe de discussion afin d'évaluer les outils qui ont été développés pour améliorer le dialogue entre les femmes et leurs professionnels des soins de santé. Il est important d'avoir une connaissance de base des ordinateurs et de l'Internet. • 18 h à 19 h 30 • Université de Winnipeg • info. : Mona Dupré-Ollinik, 942-2004 poste 13, outreach@cwhn.ca.

✔ 19 août • ***Session Bearsmart*** • Freeze Frame travaille en équipe avec Parc Manitoba afin d'apprendre aux enfants comment agir de façon sécuritaire sur les territoires des ours et comment faire un vidéo à ce sujet. • 10 h à 17 h • Grand Beach • info. : Freeze Frame, 949-9355.

Autres

✔ 28 mai au 3 septembre • ***Interprétation historique et tournées autoguidées*** • entrée : 4 $ • 10 h à 18 h • Fort Gibraltar / 866, rue Saint-Joseph • info. : 237-7692.

✔ 2 juin au 3 septembre • ***Visite pédestre guidée du Vieux Saint-Boniface*** • Bureau de Tourisme Riel • 10 h 30 et 13 h 30 • adulte : 7 $; étudiant - âge d'or : 6 $; 12 ans et moins : 4 $ • info. : 233-8343.

✔ 29 juin au 29 août • ***Exposition à suivre...*** • Maison des artistes • artistes : Anna Binta Diallo et Nathalie Dupont • oeuvres imprimées, peintures et courts métrages • Maison des Artistes • info. : 237-5964.

✔ 2 juillet au 3 septembre • ***Chasse galerie / pièce bilingue*** • Soyez du voyage à bord d'un canot magique sorti tout droit de cette légende québécoise. Vendredi et samedi à 21 h • 6,50 $ / personne, 6 $ / âge d'or et étudiant, 4 $ / 6 à 17 ans, 5 ans et moins / gratuit • Cimetière de la Cathédrale de Saint-Boniface • info. : 1 866 808-8338.

✔ 9 juillet au 3 septembre • ***Une histoire de castor et de rivière*** • Une visite guidée interactive • Joignez-vous à un interprète en costume d'époque de Parcs Canada qui vous raconte 6000 ans d'évolution à La Fourche qui, d'un simple lieu de rencontre, est devenue Winnipeg, métropole bouillonnante. À l'aide d'artefacts reproduits, d'anecdotes, de photos historiques, de cartes et de repères sur place, ainsi que des vues panoramiques qu'offre le lieu, votre guide retrace l'histoire du lieu historique national. En français • Adulte (de 17 à 64 ans) 4 $ • Aîné (65 ans et plus) 3,50 $ • Jeune (de 6 à 16 ans) 2 $ • Enfant (moins de 6 ans) gratuit • Famille (2 adultes + 3 enfants) 10 $ • Groupe scolaire 2 $ • 15 h • Kiosque de Travel Manitoba / La Fourche • info. : 983-6757.

✔ ***Centre Va et vient Winakwa*** • pour jeunes de 10 à 16 ans • lundi au vendredi • table de billard, tennis de table, des matériaux d'art, des films, de la cuisine, planche à roulettes et jeux vidéos • ouvert à tous mais dirigé en anglais • 14 h à 22 h • 980 Winakawa Rd • info. : 253-4498.

✔ ***Centre Va et vient Centre Notre-Dame*** • pour les jeunes de 10 à 16 ans • mardis et jeudis soir (sauf du 6 au 19 août) • table de billard, table de hockey, tennis de table, matériaux d'art et jeux variés • 18 h 30 à 21 h 30 • Centre Notre-Dame / 271, rue de la Cathédrale.

✔ 3 août au 3 septembre • ***Collecte de fournitures scolaires Ron Duhamel*** • jusqu'au 3 septembre • pour la liste complète des sites de distribution, visitez le site http//members.shaw.ca/duhamelssd/index_fr.html • 15 h.



FESTIVAL DE FILMS FREEZE FRAME

Les ours ont pris ma caméra!

Des ateliers portant sur la sécurité dans le territoire des ours et sur la manipulation des caméras montreront aux jeunes comment éviter de se retrouver dans des situations dangereuses.

Marie-Chantal BÉDARD

Que fait-on lorsqu'on voit un ours dans les bois? Parcs Manitoba et le Festival international de films pour enfants de tous âges, Freeze Frame, collaboreront afin de répondre à cette question tout en montrant aux personnes intéressées comment faire des vidéos.

« En de petits groupes, les enfants apprendront comment manipuler une caméra et planifier une vidéo, soit de style documentaire ou d'annonce publicitaire, explique la directrice générale et artistique du festival, Nicole Matiation. Ils apprendront aussi comment filmer et faire un peu de montage. »

Les ateliers sont d'une durée de cinq heures et auront lieu dans des terrains de camping de la province (1), Il s'agit d'une première expérience depuis les débuts du festival Freeze Frame il y a dix ans. « On organise des ateliers depuis neuf ans, et depuis quatre ans, nous nous rendons dans différentes communautés de la province. Mais c'est la première fois qu'on est associé à Parcs Manitoba, nous permettant ainsi de donner les ateliers dans les terrains de camping. »

Les vidéos auront tous comme thème « comment agir de façon sécuritaire sur les territoires des ours ». Les jeunes présenteront leur vidéo à 21 h, suivi des vidéos, sur le même sujet, présentés par Parcs Manitoba.

Les enfants peuvent encore s'inscrire aux ateliers. Le directeur de la photographie, Brian Rougeau, et la vidéographe, Nathalie Dupont, offriront les ateliers en français et en anglais, selon la demande. Pour plus d'information, composez le 949-9355.

(1) Les ateliers de vidéo seront présentés aux terrains de camping suivants :

- *le 19 août à Grand Beach.*
- *le 26 août au sanctuaires des bernaches Alfred Hole à Rennie.*

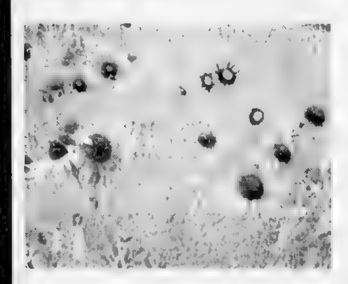
▸▸▸ Sortir...

Party sous les étoiles



Le marais Oak Hammock organise un **Party d'astronomie** le vendredi 18 août à 20 h. Pour l'occasion, des membres de la Société royale d'astronomie du Canada prendront part à l'événement et apporteront leurs puissants télescopes. Un barbecue est aussi offert aux membres du Centre d'interprétation dès 18 h. Entrée : 5 $ (adultes), 4 $ (aînés et enfants). Réservation et renseignements : 467-3300.

Herbes hautes



Les herbes hautes sont à l'honneur les 19 et 20 août au marais Oak Hammock. La prairie d'herbes hautes est un habitat en danger. En effet, en Amérique du Nord, il ne reste plus qu'un pour cent de la superficie de cette plante. Les activités proposées incluent une visite d'une prairie d'herbes hautes et l'identification de différentes plantes qui la composent. Entrée : 5 $ (adultes), 4 $ (aînés et enfants). Renseignements : 467-3300.

Architecture moderne



Le Musée des Beaux-Arts de Winnipeg présente l'exposition ***Manitoba Modernist Architecture 1945-1975*** jusqu'au 29 octobre. Des dessins, photographies, plans et autres documents apportent une perspective historique à l'architecture moderne qui a façonné Winnipeg. Entrée : 6 $ (adultes), 4 $ (aînés et étudiants). Renseignements : 789-1760 ou www.wag.mb.ca.

Jazz nostalgique



Le Glenn Miller Orchestra offrira une prestation le 21 août à 20 h, à la Salle du Centenaire. Ce *big band* joue les succès du compositeur Glenn Miller, tels que *In The Mood*, *Moonlight Serenade* ou encore *Tuxedo Junction*. Le pianiste Richard Abel accompagnera le groupe durant cette soirée. Entrée : de 40 $ à 60 $ (taxes en sus). Renseignements et billets : 780-3333 ou www.ticketmaster.ca.

COOPÉRATIVE D'ART

De l'artiste au client

La coopérative-galerie-boutique Keepsakes remet aux artistes 100 % des profits des ventes.

Marie-Chantal BÉDARD

Poser le pied dans une galerie d'art peut intimider les curieux et souvent, les artistes qui veulent faire de leur création un gagne-pain ont l'impression de devoir crever de faim. Cette norme est désormais du passé à la nouvelle galerie d'art et d'artisanat Keepsakes dans le Vieux Quartier de la Bourse à Winnipeg. La coopérative regroupe le travail de 26 artistes qui, chacun, verse des sous pour payer le loyer et le seul employé, Takashi Iwasaki. Ils donnent aussi de leur temps pour garder les portes ouvertes au public. À but non lucratif, cette organisation redonne aux artistes 100 % du profit des ventes de leur œuvre. Entre autres, on y vend des bijoux, des photographies, des tableaux, des sacs à main, des vitraux, des pièces en céramique, des dessins en graphite, des objets de fer forgé et des sculptures.

Le concept est assez éclaté, selon une des artistes qui expose et vend ses tableaux à Keepsakes, Diane Lavoie. « On a ici une boutique d'artisanat et une galerie, où l'on peut trouver toute une variété d'objets dont les prix varient entre 1 $ et 1 000 $. En plus, il n'y a qu'un artiste par moyen d'expression, comme ça il n'y a pas de compétition entre artistes. On est ouvert assez tard, ce qui donne aux gens plus d'occasions pour voir et acheter. Tout cela rend l'art plus accessible au public.

« Le fait qu'on est plusieurs diminue les risques associés à l'ouverture d'une galerie, poursuit-elle. D'habitude, la galerie paye le loyer et s'occupe de vendre les œuvres, mais en revanche elle prend 25 à 50 % de commission. Cela peut marcher pour les artistes mieux connus, mais pour les artistes inconnus, la coopérative est une nouvelle façon de s'organiser et d'exposer leur travail. »



photo : Marie-Chantal Bédard

Takashi Iwasaki, Diane Lavoie et Joyce Winter-Schmidt invite le public à visiter la galerie coopérative Keepsakes qui a officiellement ouvert les portes au 264 McDermot le samedi 22 juin.

Poisson d'avril!

Le tout a commencé par une conversation téléphonique le matin du 1er avril de cette année. Joyce Winter-Schmidt, qui depuis trois ans écrit et fait la mise en scène de pièces de théâtre au festival Fringe à Winnipeg, voulait partager avec un ami un kiosque au festival pour vendre les cartes qu'elle peint. « Je me suis dit : pourquoi ne pas partager avec deux ou trois artistes une salle permanente dans le Quartier de la Bourse?, raconte-t-elle. La parole s'est répandue de bouche à oreille et deux semaines plus tard 18 personnes voulaient participer! À la fin mai, je signais des contrats sans avoir même trouvé un espace! Ils raffolaient du concept de payer partie du loyer pour un espace permanent. »

Le local que les artistes ont trouvé était loin d'être idéal : non peint, trous dans les murs, plancher recouvert de peintureindustrielle grise. « Il fallait voir plus loin que les trous et reconnaître le potentiel du local, se rappelle la coordonnatrice de la coopérative, Joyce Winter-Schmidt. De plus, la gérante de la propriété était prête à se fendre en quatre pour nous accommoder, ce qui nous a donné l'élan pour continuer. »

Personne ne serait mieux placé pour retaper le local de 1 400 pieds carrés qu'un groupe d'artistes motivés. Le plancher gris est devenu un faux marbre reluisant, les murs peints blancs reflètent la lumière, ce qui agrandi l'espace considérablement. Des cartes de visite accompagnent les œuvres, chose rare dans les galeries. « La plupart des boutiques de consignation ne permettent pas les cartes de visite pour éviter que les clients achètent directement de l'artiste, perdant ainsi leur commission. À Keepsakes, comme l'artiste reçoit le plein montant pour lequel est vendue son œuvre, les prix sont plus bas. Les gens aiment savoir où vont leurs sous, et depuis qu'on s'est déclaré organisme à but non lucratif, la réponse est incroyable. Un jour, j'aimerais agrandir l'espace pour offrir aux artistes des studios où ils pourraient travailler et offrir des ateliers. »

Recette

Salade d'avocats et de crevettes, vinaigrette tomatée

Ingrédients :

1 branche de céleri, en dés
1 lb (454 g) de crevettes moyennes, cuites
2 tomates, en dés
2 c. à thé (10 ml) de zeste de lime
2 avocats, en tranches
1 c. à soupe (15 ml) de jus de citron
Laitue mesclun

Vinaigrette :

1/2 tasse (125 ml) de jus de tomates
1/4 tasse (65 ml) de sauce B.B.Q.
1 c. à soupe (15 ml) de jus de lime
1 c. à soupe (15 ml) d'huile végétale
1 c. à thé (5 ml) de moutarde de Dijon
1 c. à thé (5 ml) de sucre
1/2 c. à thé (2 ml) de thym, séché
1/4 c. à thé (1 ml) de poivre

- Couper les crevettes en trois. En conserver 4 entières, pour décorer. Déposer dans un bol.
- Ajouter les tomates en dés, le céleri en dés et le zeste de lime. Mélanger.
- Couvrir le fond des assiettes de mesclun.
- Déposer des tranches d'avocat autour des assiettes. Mouiller les avocats avec le jus de citron.
- Déposer le mélange de crevettes au centre de l'assiette. Mouiller avec la vinaigrette. Décorer avec une crevette.
- Vinaigrette : Mélanger tous les ingrédients ensemble.
- Pour faciliter le mélange de la vinaigrette, on peut placer tous les ingrédients dans un contenant en plastique se refermant hermétiquement et le secouer vigoureusement.

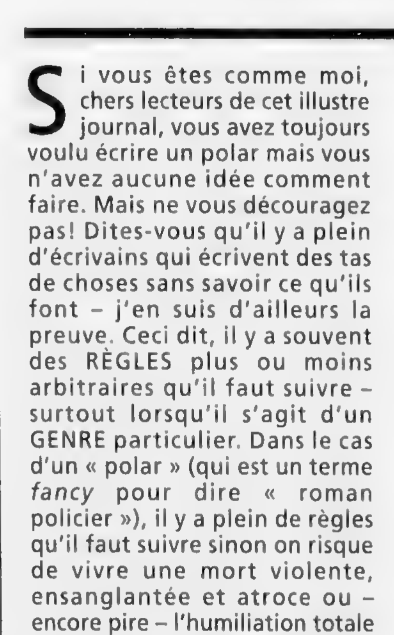
Préparation : 20 minutes • Cuisson : 0 minute • Portions : 4

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

par Marc Prescott

Des *si* et des *mais*...

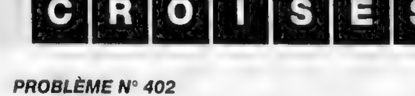
LE MYSTÈRE D'ÉCRIRE UN MYSTÈRE
GUIDE PRATIQUE POUR ÉCRIRE UN POLAR



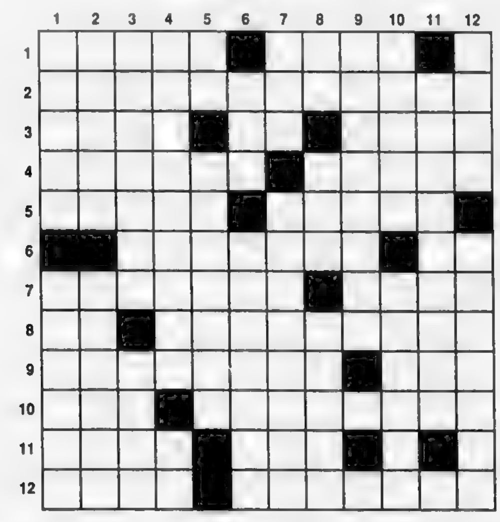
Si vous êtes comme moi, chers lecteurs de cet illustre journal, vous avez toujours voulu écrire un polar mais vous n'avez aucune idée comment faire. Mais ne vous découragez pas! Dites-vous qu'il y a plein d'écrivains qui écrivent des tas de choses sans savoir ce qu'ils font – j'en suis d'ailleurs la preuve. Ceci dit, il y a souvent des RÈGLES plus ou moins arbitraires qu'il faut suivre – surtout lorsqu'il s'agit d'un GENRE particulier. Dans le cas d'un « polar » (qui est un terme *fancy* pour dire « roman policier »), il y a plein de règles qu'il faut suivre sinon on risque de vivre une mort violente, ensanglantée et atroce ou – encore pire – l'humiliation totale de la part de ses pairs et impaires.

Au cours des dernières années, j'ai lu (et relu) les premières pages d'un polar que je trouve particulièrement ennuyant et ce faisant, je suis devenu un réel EXPERT dans l'écriture de polars. Puisque j'ai un esprit généreux et comme c'est devenu mon habitude, j'aimerais maintenant vous partager mes nombreuses connaissances dans ce domaine et vous expliquer comment on fait pour écrire un polar digne de ce nom.

1. Premièrement parlant, il vous faut un TITRE – sinon, ce n'est pas un roman – c'est une liste d'épicerie. Votre titre devrait être (ceci est un terme d'industrie) *punchy*. Donc, votre titre devrait être *cool* et court – comme un Italien, mettons – le poil en moins. Par exemple : « VOUS N'ALLEZ JAMAIS DEVINER QUE JIM EST LE MEURTRIER » n'est pas un bon titre parce que c'est trop long. « JIM, LE *KILLER* » est beaucoup plus meilleur.
2. Ensuite, il vous faut un PROTAGONISTE. Le protagoniste, en plus d'être le gars qu'on suit, est aussi le « personnage central ». D'habitude, le protagoniste est soit un policier ou quelqu'un qui ne sait pas se mêler de ses propres oignons. Vous devriez trouver un nom *cool* pour votre protagoniste – moi, je préfère les noms courts comme Bob ou Jack parce que je sais que je devrai le taper à peu près 3 millions de fois. Pour nos propres fins, choisissons donc Jim. Votre protagoniste devrait aussi avoir un champ d'intérêt ou un passe-temps qui le caractérise ou le distingue de ses collègues. Souvent, c'est justement ses connaissances pointues et ses intérêts bizarres qui donnent un « avantage » à votre protagoniste dans la résolution du mystère. En plus, ça risque d'intéresser des lecteurs qui partagent ces passe-temps. Le tricotage, la fine cuisine, l'archéologie, l'alcoolisme, la narcolepsie, le ping-pong, la réparation de fours à micro-ondes et l'aiguisage de crayons sont des excellents exemples. Pour nos propres fins, disons que Jim est alcoolique.
3. Choisissez d'écrire à LA PREMIÈRE PERSONNE ou à LA TROISIÈME PERSONNE. Il y a un grand débat quant à l'utilisation de la première ou de la troisième personne. La plupart des polars sont écrits au « je ». Le désavantage, c'est que votre personnage doit être présent à chaque page et le lecteur collecte l'information et les indices en même temps que le protagoniste. Voilà pourquoi c'est plus intéressant d'avoir un imbécile comme protagoniste. Personnellement, je préfère écrire mes polars à la DEUXIÈME PERSONNE. (Et d'ailleurs, si tu souffres d'un dédoublement de personnalité, c'est encore plus intéressant!) Voici un extrait : « Jim! Tu t'es levé avec la gueule de bois pis tu t'es rendu compte qu'il y avait une chèvre incendiée dans ton lit. Tu t'es dit : "Eille, Jim! C'est bizarre, ça." T'as regardé autour de toi pour trouver des indices pis c'est là que t'as pensé : "Est-ce que c'est moi le meurtrier?" ».
4. LE PROTAGONISTE ET LE « MÉCHANT » DEVRAIENT ÊTRE PRÉSENTÉS AVANT LE DÉBUT DU 10e CHAPITRE. Ça va presque sans dire mais je l'ai dit quand même. Dans le même sens d'idée, VOUS DEVRIEZ PRÉSENTER LE CRIME LE PLUS TÔT POSSIBLE. En passant, le crime devrait être pas mal violent – préférablement un meurtre – non pas parce que j'aime la violence particulièrement – je ne sais pas si la résolution d'un vol à l'étalage puisse garder l'intérêt d'un lecteur pendant 300 pages. Encore une fois, dans le même sens d'idée, le crime en question devrait être crédible. Une chèvre incendiée retrouvée pendue d'un lampadaire au centre-ville dans ses sous-vêtements n'est pas plausible. Pour nos propres besoins, disons qu'on a retrouvé une chèvre incendiée dans son propre lit – ce qui est tout à fait plausible.
5. LE PROTAGONISTE DOIT RÉSOUDRE LE MYSTÈRE EN UTILISANT LA LOGIQUE, LA RAISON ET LA SCIENCE. Personnellement, je trouve que cette règle est tristement saugrenue. Je ne vois pas pourquoi un protagoniste n'utiliserait pas TOUT À SA DISPOSITION! Alors, pour résoudre le mystère de votre polar, n'ayez pas peur d'utiliser l'intuition féminine, l'astrologie, la numérologie, la coïncidence, la météo, la magie noire (ou le vaudou), l'intervention divine et même le *Deus ex Machina*. Dans notre cas, disons que Jim utilise l'astrologie.
6. LE MÉCHANT DOIT TRE CAPABLE DE PERPÉTRER LE CRIME. Donc, dans notre cas, on devrait éliminer la possibilité que le crime ait été perpétré par un manchot finlandais.
7. FAITES BEAUCOUP DE RECHERCHE. Vous devriez bien connaître les rouages de la police et des sciences criminologiques pis tout ça là. Le moyen le plus efficace d'apprendre tout ça, c'est de se faire arrêter par la police et de subir un procès pour meurtre. On apprend un tas de choses!
8. ATTENDEZ LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE AVANT DE RÉVÉLER LE MEURTRIER. Attendez au deuxième ou troisième chapitre. Voici un exemple : « Jim! T'as mal aux cheveux et il y a une chèvre incendiée dans ton lit! Es-tu le meurtrier? Tu devrais vérifier ton horoscope! Tu es un bélier et Saturne est en harmonie avec Vénus! T'as décidé de prendre de l'initiative et satisfaire ton désir secret! Oh, mon Dieu, Jim! Tu t'es soûlé pis t'as incendié une chèvre! Tu devrais te rendre à la police! »



PROBLÈME N° 402



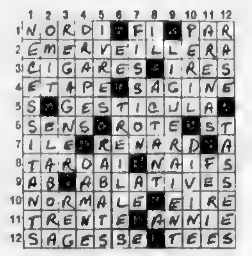
HORIZONTALEMENT

1. Étendue d'eau à l'intérieur d'une île. - Va sans but.
2. Elles ne sont pas uniformes.
3. Division d'un fleuve. - Ruisselet. - Parvint à, atteignit.
4. Vote une nouvelle fois. - Ouverture longue et étroite.
5. Période, degré. - Ventiler.
6. Chants, lamentations funèbres. - Avant-midi.
7. Situation de fortune. - Maîtresse.
8. Drame lyrique. - Aéronefs à voilures tournantes.
9. Chénopode, potentille. - À la queue leu...
10. Premier vigneron. - Tous les objets d'un commerce.
11. Prénom féminin. - Rivière de France.
12. Le père de Ramses II. - Signal de départ.

VERTICALEMENT

1. Qui n'est pas marié. - Fruit à pulpe sucré.
2. Endroit où s'arrête un véhicule public. - Cétone à odeur de violette.
3. Partie grossière du plâtre. - Est perceptible.
4. Première partie du tube digestif. - Possède.
5. La fin d'un rang. - Ôtera la fraîcheur, la couleur.
6. Bœuf sauvage. - Rédigeras.
7. Porté au pouvoir. - Détruisit entièrement.
8. Souri. - Être imaginaire féminin. - Imita les veines du marbre.
9. Fis couler.
10. Instrument chirurgical. - Devint mou.
11. Mise en mouvement, traînée avec soi.
12. Poursuit en justice. - User mal d'une chose.

RÉPONSES DU N° 401



Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823 ou le 1 800 523-3355.

PRIX RIEL

Un nouveau visage

Le 25e anniversaire du Prix Riel est l'occasion de dévoiler son nouveau visage.

Marie-Chantal BÉDARD

La soirée du Prix Riel sera l'occasion de dévoiler le nouveau prix pour couronner ses 25 ans. Traditionnellement présentée après l'assemblée générale annuelle de la Société franco-manitobaine (SFM), la remise du Prix Riel fera l'objet d'une soirée gala le 9 mars 2007.

« Ce changement est simplement pour séparer les deux événements et pour donner au Prix Riel la place qu'on lui doit, signale l'agente de communication de la SFM, Karine Pilotte. De plus, une grande partie des gens qui assistaient à l'assemblée générale annuelle en après-midi venaient de l'extérieur de Winnipeg. Plusieurs ne pouvaient pas revenir pour le gala en soirée ou ils devaient trouver un endroit où rester en attendant l'évènement. Cela donne aussi une belle façon de commencer les célébrations des Rendez-vous de la francophonie. »

Afin de marquer le 25e anniversaire du Prix Riel, celui-ci aura une toute nouvelle image.

« Puisque c'est le 25e anniversaire, quoi de mieux que de changer le prix?, fait remarquer Karine Pilotte. Le logo du Prix Riel restera le même jusqu'au 9 mars, mais lors de l'édition suivante du Prix Riel, le nouveau portrait dévoilé au gala replacera le logo actuel. »

La SFM a demandé à plusieurs artistes de soumettre des images qui pourraient remplacer l'ancien portrait de Louis Riel. « La communauté artistique a bien répondu à l'appel et on est heureux des résultats », affirme Karine Pilotte.

Les Prix Riel rendent hommage aux francophones qui ont contribué de façon remarquable à la fierté des manitobains de langue française. Il est décerné à tous les ans par la SFM. Les candidatures sont acceptées jusqu'au 16 novembre. Pour plus de renseignements concernant le Prix Riel, consultez le site Internet www.sfm-mb.ca sous la rubrique Prix Riel.

LOGO PROVINCE

Le Bison fait nouvelle peau

Le permis de conduire manitobain portera, dès septembre, un nouveau logo du bison. Le nouveau logo sera aussi affiché sur les formulaires, les cartes professionnelle, les véhicules et les annonces publicitaires du gouvernement provincial.

Le changement coïncide avec le dévoilement de la nouvelle marque « Vibrant d'énergie », le nouveau logo étant conçu par Interbrand, l'agence qui a créé la nouvelle marque de la Province. Ce fut en effet le groupe de travail sur l'image du Conseil consultatif économique du premier ministre qui avait suggéré un nouveau logo pour la province, le modèle ayant été conçu lors de la création de la nouvelle marque.

Le nouveau permis sera de taille plus petite, soit celle d'une carte de crédit. Il sera toujours composé de deux parties et comprendra des mesures de sécurité contre la fraude. Les nouveaux conducteurs recevront la nouvelle version du permis de conduire tandis que les autres Manitobains auront la nouvelle version après le 14 novembre, au moment du renouvellement de leur permis.

Dès octobre 2007, tous les permis auront été remplacés. La Société d'assurances publiques du Manitoba sera responsable de la production et de la distribution des nouveaux permis, permettant aux Manitobains de renouveler leur permis dans toutes ses succursales.

La Saskatchewan et le Manitoba sont les seules provinces qui ont un permis de conduire à deux pièces. Une fois que les autorités canadiennes et américaines auront établi les exigences de contrôle d'identité et les mesures de sécurité à la frontière, les permis manitobains et saskatchewanais seront d'une pièce.

M.-C. B.

De grandes retrouvailles...

L'arrivée...



André Gendron et Crystal Desrosiers, qui incarnent le couple Lagimodière arrivant de l'est en canot sur la rivière Rouge, ont été accueillis par des centaines de leurs descendants au quai Taché.





Photos : Marie-Chantal BÉDARD et Nathalie FORGUES







Près de 600 descendants de Jean-Baptiste Lagimodière et Marie-Anne Gaboury ont participé aux activités entourant les 200 ans de l'arrivée du couple au Manitoba, du 28 au 30 juillet.

Réunis au quai devant la cathédrale de Saint-Boniface, les membres de la famille sont retournés dans le passé pour accueillir le jeune couple qui a remonté la rivière Rouge en 1806. Les invités ont ensuite participé à un vin et fromage accompagné des musiciens du South Glenn Fiddlers.

Le boulevard Provencher a aussi été fermé à la circulation alors que les descendants ont défilé sous les bannières de leurs ancêtres. « J'avais les larmes aux yeux de voir les descendants défiler avec fierté derrière les bannières de leurs ancêtres, indique le trésorier du comité organisateur, Paul Lamoureux. On ne pouvait pas demander mieux. »

Ils ont ensuite participé à plusieurs activités leur permettant de retracer les origines, les accomplissements et les lieux historiques reliés à la famille.

Un banquet leur a été servi, suivi d'une soirée dansante avec les groupes Bandaline, Émile Lavallée et son équipe ainsi que Norman Chief Memorial Dancers.

La rencontre familiale s'est terminée par un pique-nique en famille près du Fort Gibraltar. Lors de la cérémonie de clôture, des cadres ont été remis au plus jeune représentant de la descendance Lagimodière-Gaboury, soit Emmanuel, fils de Vania Gagnon Tetreault, et à l'aînée, madame Ferland. Quant à Irène Viau Deferme, qui a fait le trajet de la Belgique pour assister aux célébrations du bicentenaire, elle a reçu une courtepointe.

Le vin et fromage...







BICENTENAIRE LAGIMODIÈRE-GABOURY

à Saint-Boniface

Le défilé...

























VOLLEY-BALL FÉMININ

Une quatrième place pour le Canada

Même si le Canada ne s'est pas rendu sur le podium lors des Championnats féminins juniors NORCECA 2006, l'expérience a été très enrichissante pour la Winnipégoise Sarah Morrissette.

Jennyfer COLLIN

Sarah Morrissette joue au volley-ball depuis la sixième année. « Enfant, j'allais voir mes parents jouer, raconte-t-elle. Ils aimaient tellement ça! Comme j'étais grande, ça aidait beaucoup, alors j'ai joint l'équipe de septième année de l'école Julie-Riel.

« Avant, je pratiquais tous les sports : le softball, la danse, le hockey, etc., mais ma passion, c'est le volley-ball, poursuit-elle. J'aime aller à chaque pratique. Ça m'intrigue parce qu'il y a toujours quelque chose à améliorer et à apprendre. »

Maintenant âgée de 18 ans, Sarah Morrissette, termine sa troisième saison au sein de l'équipe canadienne de volley-ball, dont deux chez les juniors. Pour cette dernière saison, l'athlète a eu la chance de s'envoler pour le Mexique où se sont déroulés les Championnats féminins juniors NORCECA 2006, du 31 juillet au 5 août.

« Les deux premières années, il n'y avait pas de compétitions internationales, précise-t-elle. Mais 2006 a été une grande année parce qu'on avait la chance de se qualifier pour les Jeux mondiaux! »

L'équipe canadienne ne s'est toutefois pas qualifiée puisqu'elle a remporté la quatrième place. « C'est décevant, admet Sarah Morrissette. Cependant, de partir dans un autre pays où la langue est différente de la nôtre, ça nous a rapprochées, les filles de l'équipe. Tout le monde s'aimait et on riait beaucoup ensemble! »

Jouer contre les meilleures

Sarah Morrissette admet que les compétitions étaient particulièrement difficiles, surtout celle contre l'équipe mexicaine. « C'était l'équipe locale et les spectateurs étaient tous contre le Canada, se souvient-elle. On a joué contre cette équipe en quart de finale et on a gagné. On ressentait beaucoup de pression pour gagner parce que si on perdait, c'était fini. Quand on a remporté la partie, on a été soulagées! »

L'athlète apprécie la tactique de ses entraîneurs, qui favorisent les compétitions de haut niveau le plus tôt possible. « C'est excitant de jouer à ce niveau, explique-t-elle. Volley-ball Canada essaie de placer les filles dans cette situation quand elles sont jeunes pour acquérir de l'expérience.

« Tu joues contre des filles meilleures que toi, donc tu t'améliores et tu peux apprendre leurs techniques, ajoute-t-elle. D'ailleurs, avant chaque partie, on regardait des vidéos de leur jeu pour l'analyser et se préparer un plan de match. »

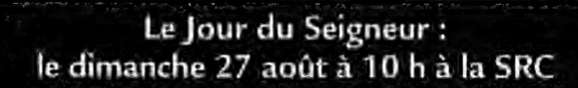
Sarah Morrissette est revenue du Mexique avec fierté, malgré le fait que son équipe ne se soit pas rendue sur le podium. « Nous sommes vraiment fières de nous, s'exclame-t-elle. Jouer pour le Canada, c'est une expérience incroyable. C'est inexplicable! »

Comme Sarah Morrissette a 18 ans, elle ne pourra plus jouer pour l'équipe junior, qui regroupe les 18 ans et moins. Cependant, dès septembre, elle fera partie de l'équipe de volley-ball de l'Université du Manitoba, où elle est inscrite en éducation physique.

photo : Jennyfer Collin

Sarah Morrissette est fière d'avoir participé aux Championnats féminins juniors NORCECA 2006 au Mexique. Le volley-ball est sans conteste une passion pour cette jeune femme. En médaillon : L'équipe canadienne de volley-ball junior lors du match contre le Costa Rica.

Télé-horaire de la semaine du 21 au 27 août 2006



Le Jour du Seigneur : le dimanche 27 août à 10 h à la SRC

Messe célébrée dans la communauté francophone de Whitehorse, Yukon, dans le diocèse de Whitehorse. Président : l'abbé Claude Gosselin.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		Des kiwis et des hommes			Variées	Ricardo	simondur-ivage.com	Télé-journal/ Midi	Pierre-L'eau	101 Dalmatien	Albator	Xcalibur	Week-enders	Pelswick	Fais-moi peur!	Frontières étrange	Watatatow
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	RDI en direct		RDI en direct	Télé-journal/ Midi	RDI en direct			RDI en direct		RDI en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Questions champion	La cible	Variées		Variées	Variées	Variées	Variées	Journal Suisse / :25 La cible	
TVA	Cinémas variés				Tout simplement Clodine		Le TVA midi	TVA en direct.com		Shopping TVA		Info-publicité	Monk		Top modèles		Le TVA 17 heures	

Lundi 21 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Zigzag rétro	Des squelettes	Odyssée espèce	La petite séduction		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Elle porte notre enfant"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Elle porte notre enfant"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Double mixte	Civilisations "La voie de l'éternité - L'Égypte"		La télé de Sébastien				40 TV5 le journal	Coeurs batailleurs	Dossiers Noirs		Quai No 1			Gérard Klein autour du monde "La Guyane"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Côté cours	Où sont passées	Juste pour rire "Les meilleurs moments"		Monk "Monk et l'astronaute"		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	"Mon père ce héros"('91) Ann Hearn, Gérard Depardieu				Infopublicité		

Mardi 22 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	L'Accent	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées "No One Is Alone"		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Nec plus ultra	Vivre en français		Plus grand cabaret Les plus beaux numéros de variétés du monde.			05 Salti. .	TV5 le journal	Civilisations "La voie de l'éternité - L'Égypte"		Dancing show				Méditer-ranéo	Chroniques d'en haut
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Génération 60 "1966"	Michèle Richard	Caméra café	Les Gags	100 détours		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	"Une autre filature"('93) Emilio Estevez, Richard Dreyfuss.				Infopublicité		

Mercredi 23 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Téléjournal Magazine	Des squelettes	L'Épicerie	En attendant Ben Laden		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Un pas devant"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Un pas devant"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	24 idées/sec	Documentaires		Mondial d'impro		Acoustic	Pardonnez-moi	TV5 le journal	D'ici et d'ailleurs	Vivre en français		Plus grand cabaret Les plus beaux numéros de variétés du monde.			Dossiers Noirs	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	P.-dessus marché	Poule aux oeufs d'or	"La vie secrète de Zoey"('02) Julia Whelan, Mia Farrow.				Le TVA 22 Heures		Sucré salé	"Un tour du destin"('95) Dylan McDermott, James Le Gros.				Infopublicité		

Jeudi 24 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Coeurs batailleurs	Des squelettes	Les 4 coins...	Perdus "?"		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Vie et mort des tours jumelles"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Rep. "Vie et mort des tours jumelles"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	d.	Savoir plus sciences		Coeurs batailleurs	"Le frangin d'Amérique"('05) Barbara Probst.			:45 TV5 le journal	:15 Phôtos	:40 Documentaires		Mondial d'impro		Acoustic	Savoir santé "Respirer à pleins poumons"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Ça tient la route	KM/H	Las Vegas "Le grand saut"		Musicographie "Patsy Gallant"		Le TVA 22 Heures		Sucré salé	"Tribunal fantôme"('91) Demi Moore, Chevy Chase.				Infopublicité		

Vendredi 25 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Le Groulx Luxe	Télé-journal	Amour du country	Des squelettes	L-J Houde	Le match des étoiles		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			"L'énigmatique M. Ripley"('99) Jude Law.	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	L'Épicerie	Grands Reportages "Guerre de sang"		Le Téléjournal/ Le Point		Découverte		Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Guerre de sang"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Bleu océan	Passe-moi les jumelles		Taratata			15 Hist. de châteaux	TV5 le journal	Écrans du monde	"Le Prince"('04) Sonia Mankai, Ahmed Abdelmonaâm Chouayet.			.15 Hist. de châteaux	Tryo fête ses 10 ans		45 Hist. de châteaux
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Drôles d'animaux	"Le mariage de mon meilleur ami"('97) Dermot Mulroney, Julia Roberts.				Le TVA 22 Heures		Sucré salé	"Procès devant jury"('94) Armand Assante, Joanne Whalley.				:45 Infopublicité		

Samedi 26 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Bali / :15 Sagwa	Jim l'astro.	ZoéKézako /Bordemer	Week-enders	La famille pirate	Wheel Squad	La légende de Tarzan	Spider-Man	Télé-journal/ Midi	Festivétés	L'Accent	Trésors vivants	Ça vaut le détour!		Malo Korrigan	Screech Owls	Match!	Match!
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Télé-journal/ Midi	Découverte		Vivre ici	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	Festivétés	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	PetitVampire/.10Petit V.	Reflets Sud "Au-delà du sport"		Rêves en Afr./Invité	:10 Soccer Championnat de France Nice vs. Lyon FFF Site: Stade Gerland Lyon, France				QuestChamp./TéléQues	Questions champion	Savoir plus santé		Passe-moi les jumelles		Archipels "Voyageurs de la Korrigane"		Journal Suisse	Écrans du monde
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Las Vegas "Double jeu"		Ça tient la route	Côté cours	Le TVA midi	Via TVA	Sous les jaquettes	Shopping TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"L'indien du placard"('95) Litefoot, Hal Scardino.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Beautés désespérées "No One Is Alone"		Télé-journal	"Le tunnel" En 1961, un athlète creuse un tunnel sous le Mur de Berlin pour aller chercher sa soeur. (Drame,2001) Sebastian Koch, Nicolette Krebitz, Heino Ferch.							Télé-journal	Perdus "?"		Pour l'amour du country		"Suspicion"('00) Morgan Freeman, Gene Hackman		
RDI	La semaine verte		Le Monde	Enquête d'aventure	Enjeux "Césariennes sur demande"		Téléjou-rnal	Vivre ici	Ushuaïa Nature		Télé-journal	Le monde en parlait	Le Journal RDI	Enjeux "Césariennes sur demande"		L'Épicerie	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Des racines et des ailes			Hist. de châteaux	Quai No 1			TV5 le journal	d.	"Le frangin d'Amérique"('05) Barbara Probst.			:15 Taratata			
TVA	Le TVA 18 Heures	"Billy Madison"('95) Bridgette Wilson, Adam Sandler.				"Le nouveau"('02) Eliza Dushku, D.J. Qualls.			:15 Le TVA réseau	.45 "La matrice" Un néo-fanatique d'ordinateurs se retrouve dans un monde virtuel. (Science fiction,'99) Keanu Reeves, Laurence Fishburne.						.45 Infopublicité		

Dimanche 27 août

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Dom.Raconte../Moi	L'île à Lili	Corneil et Bernie	Flatmania	Le Jour du Seigneur		Découverte		Télé-journal/ Midi	La semaine verte		Second regard	Oniva "La famille"	Zig zag	Kong	Le projet Zeta	Aventures Tintin 1/2	Amandine 1/2
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Télé-journal/ Midi	Vivre ici	Le Journal RDI	Vu du large 1/2	Le Journal RDI	Le monde en parlait	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	L'Épicerie
TV5	Stade Africa	Jour de Rugby	Jour de foot		Stars parade	C'est du Belge	TV5 le journal/Afr.	L'invité/ 45 TéléQues	Musiques au coeur		15 Hist. de châteaux	Cultures et dépendances "Peut-on en finir avec l'esclavage?"			05 Vivre en français		Journal Suisse	H
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Pas de vacances pour les Blues"('93) Dennis Quaid, Kathleen Turner.				Le TVA midi	Jeff l'aventur..	Évangélis-ation 2000	Shopping TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Quoi Bugs? /:15 "3 Ninjas"('92) Michael Tranor, Victor Wong.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Janette Invité(es): Julie Snyder.		Télé-journal	Découverte		Laflaque	Showbizz Inc.		Les prisonniers de Beckett		Télé-journal	Caméra témoin 2/2		"Autant en emporte le vent"('39) Clark Gable, Vivien Leigh. 1/2				35 Hors d'ondes
RDI	Vu du large 1/2	Le monde en parlait	Le Monde	Entrée des artistes Invité(es): Julie Perreault.			Télé-journal	Le Point	Découverte		Télé-journal	Second regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature		Télé-journal	Le Point
TV5	Phôtos	Le Journal de France	Gaïa	Gérard Klein autour du monde "Québec"		FestiBlues International de Montréal 2006			24 idées/sec	TV5 le journal	Des racines et des ailes			Hist. de châteaux	Cultures et dépendances "Peut-on en finir avec l'esclavage?"			35 Musiq. Coeur
TVA	Le TVA 18 Heures	L'école des fans	Facteur de risques "Making-of"		"Coup de foudre à Notting Hill"('99) Julia Roberts, Hugh Grant.					:45 Le TVA réseau	:15 Musicographie "Robert Charlebois"		:15 Évang. '00	45 Infopublicité				

Vers une gestion équilibrée

À la suite des recommandations du vérificateur général et de la firme Deloitte & Touche, le gouvernement provincial compte revoir les mesures législatives sur l'équilibre budgétaire.

Nathalie FORGUES

En mars 2005, la Province a embauché la firme de consultants Deloitte & Touche pour revoir son système de lois sur l'équilibre budgétaire. Le 12 juin dernier, la firme a déposé un rapport de 12 recommandations accueilli favorablement par le gouvernement malgré une promesse électorale de rester conforme à la loi en place et de présenter annuellement des budgets équilibrés.

Ce rapport fait suite à la demande du vérificateur général, Jon Singleton, qui depuis une dizaine d'années recommande au gouvernement provincial de se conformer aux principes comptables généralement reconnus (GAAP – *Generally Accepted Accounting Principles*). Selon le vérificateur général, les mesures législatives budgétaires actuelles ne répondent pas aux GAAP.

Le rapport propose, entre autres, d'inclure tous les organismes du gouvernement provincial dans son budget sommaire. Les sociétés d'État, Manitoba Hydro, la Société d'assurance publique du Manitoba, les universités et les hôpitaux qui ne sont pas administrés par le gouvernement devront soumettre des rapports trimestriels de leurs activités.

Les divisions scolaires devront aussi se conformer aux nouvelles normes même si leur année fiscale n'est pas la même et en dépit de leur indépendance gouvernementale. La période d'ajustement peut prendre jusqu'à deux ans pour les divisions scolaires, mais le processus de transition est déjà amorcé dans la plupart des ministères.

La firme de consultants recommande également de ne plus avoir recours au programme de Fonds de stabilisation des recettes pour balancer le budget, comme ce fut le cas dans les années antérieures.

« Lorsque tu mets l'argent dans le Fonds de stabilisation, c'est comptabilisé une première fois et lorsque tu l'utilises pour balancer le budget, c'est comptabilisé une seconde fois, explique le ministre des Finances, Greg Selinger. Tu ne peux pas compter le revenu deux fois. »

Le rapport suggère aussi une approche équilibrée de la gestion des finances gouvernementales qui s'échelonne sur une période de quatre ans, plutôt que d'obliger le gouvernement à soumettre un budget équilibré à chaque année. Ce processus va, entre autres, donner un peu plus de flexibilité au gouvernement en cas d'imprévus et éviter d'avoir à couper dans les dépenses d'un ministère pour compenser la perte d'un autre. Si la Province adopte les recommandations, le tout devrait débuter en 2010.

« C'est important d'avoir un budget équilibré à chaque année, mais en même temps, une certaine flexibilité est nécessaire pour les situations qu'on ne peut pas contrôler », ajoute Greg Selinger. Le gouvernement peut ainsi se permettre un déficit une année, mais il doit le recouvrer l'année suivante ou du moins présenter un budget équilibré sur une période de quatre ans.

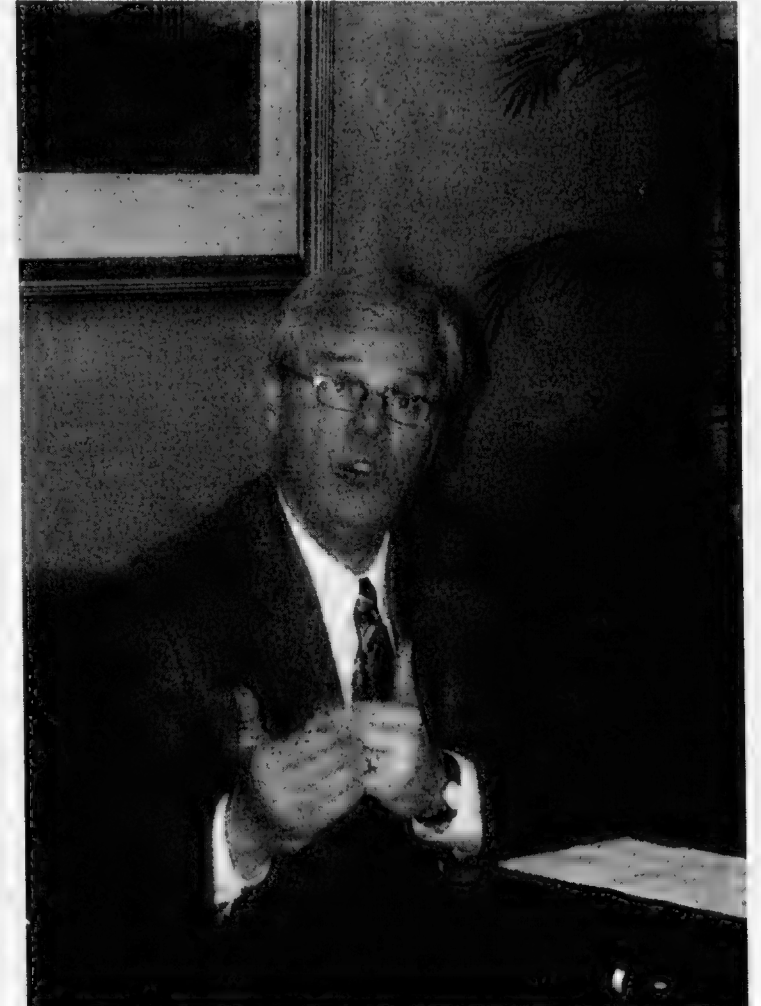


photo : Nathalie Forgues

Greg Selinger, ministre des Finances.

Le rapport prévoit toutefois garder les sanctions en cas de non-conformité à la nouvelle législation. Selon la loi actuelle, le salaire du premier ministre et des ministres est réduit lors d'un déséquilibre budgétaire. Les nouvelles mesures seront cependant basées sur quatre ans plutôt qu'une seule année.

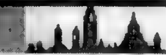
Même dans le cas d'une élection, un nouveau gouvernement devra se conformer à la *Loi sur l'équilibre budgétaire* et continuer de présenter un budget équilibré sur une période de quatre ans.

« Puisqu'il n'est pas nécessaire d'équilibrer le budget chaque année, certains peuvent croire que le gouvernement est moins responsable dans la gestion des finances de la province, reconnaît le ministre. Mais notre consultant (Richard Olfert) croit qu'il est plus difficile de recouvrer ce qu'on a perdu l'année précédente que de balancer un budget chaque année avec le programme de Fonds de stabilisation. »

Avant d'abonder dans le sens des recommandations ou de modifier la *Loi sur l'équilibre budgétaire*, le gouvernement veut consulter le public. Une décision devrait être prise dans la prochaine année afin que le gouvernement puisse appliquer entièrement les principes comptables généralement reconnus pour l'année 2007-2008.

« Le but est que le gouvernement soit plus transparent et qu'il suive les principes comptables généralement reconnus, indique Greg Selinger. On veut que les gens sachent comment le gouvernement utilise leurs ressources et de quelle manière il les investit dans les services offerts aux citoyens. »

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada



Gestionnaire, Cas de réadaption professionelle

Service Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouverts aux personnes qui travaillent ou qui habitent à Winnipeg (Manitoba) ou dans un rayon de 100 km.

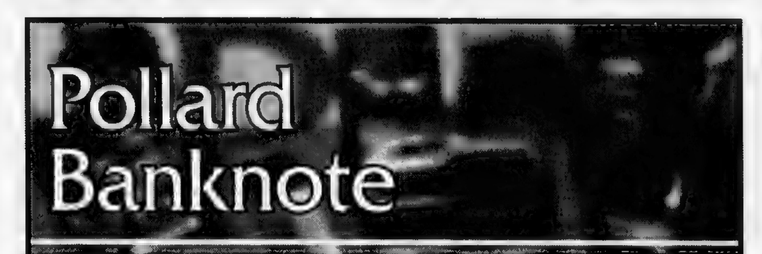
La connaissance de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, incluant les critères de présélection additionnels et pour soumettre votre candidature, visitez **http://emplois.gc.ca** ou composez le numéro **Infotel 1-800-645-5605**.

Le date de fermeture est le **23 août, 2006**.

This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada



Coordinateur de compte (International)

Pollard Banknote, l'un des plus importants fournisseurs de tickets de loterie instantanés est à la recherche d'un coordinateur ou d'une coordinatrice qui travaillera avec le responsable marketing (international) pour assurer la bonne gestion de plusieurs clients internationaux.

La personne qualifiée:

- aura fait des études universitaires
- aura entre 2 et 5 années d'expérience dans la gestion de comptes ou de projets
- aura un niveau supérieur de français et d'anglais, écrit et oral.
- aura une attention développée au détail
- sera très organisée
- aura travaillé avec des gens de tout niveau à l'intérieur d'une entreprise
- pourra démontrer qu'elle a de l'expérience et a eu du succès dans le domaine du service à la clientèle

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur résumé avec une lettre décrivant leurs aptitudes pour ce poste aux coordonnées suivantes:

Pollard Banknote
1499 Buffalo Place
Winnipeg, MB, R3T 1L7
Fax: (204) 453-1375
Courriel: humanresources@pbl.ca

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettrons leur résumé, par contre, nous contacterons seulement les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue.

www.pollardbanknote.com



La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidat.e.s à contrat dans le cadre du :

PROJET D'APPUI AUX FAMILLES EXOGAMES
Année scolaire 2006-2007

Les responsabilités comprendront la préparation et l'animation d'ateliers pour les parents des foyers exogames de la DSFM. Des sessions de formation seront offertes aux animateurs.

Les candidat(e)s doivent :

- Avoir d'excellentes habiletés de communication.
- Avoir beaucoup d'entregent.
- Avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais.
- Avoir de l'expérience en animation de groupes.
- Avoir une excellente connaissance de la DSFM et de ses communautés.

L'entrée en fonction se fera en octobre 2006.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitae et trois (3) noms de référence avant 16 h, **le vendredi 8 septembre 2006,** auprès de :

Monsieur Arsène Huberdeau
Directeur général adjoint
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204 - 1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Courriel : ahuberdeau@atrium.ca

Téléphone : (204) 878-9399 • Télécopieur : (204) 878-9413

N.B. Seuls les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.

La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire récente de moins de 12 mois, jugée satisfaisante par l'employeur, avant d'entrer en poste.



Envol 91,1 FM
est à la recherche d'un ou une

ANIMATEUR/ANIMATRICE
Émission du retour à la maison - 15 h / semaine

Fonctions :

- animer du lundi au vendredi (16 h à 18 h) une émission radiophonique dynamique de style « pop rock détente »;
- développer le format de l'émission et préparer le contenu des émissions;
- effectuer l'aspect technique de la mise en ondes;
- adhérer à la philosophie et aux principes de la radio communautaire.

Qualité requises :

- maîtrise du français parlé;
- expérience en animation radiophonique;
- bon sens de l'organisation;
- entregent et esprit d'équipe;
- personne créative, autonome, responsable, motivée et enthousiaste.

Entrée en fonction : septembre 2006

Rémunération et avantages sociaux : selon l'échelle établie par l'organisme.

Faites parvenir votre lettre de présentation et curriculum vitae au plus tard à 17 h le **vendredi 25 août 2006 à :**

Direction générale
Envol 91,1 FM
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

Télécopieur : (204) 233-3646
Courriel : direction@envol91.mb.ca

Seules les personnes convoquées à une entrevue seront contactées.



ROYAL CANADIAN MINT
MONNAIE ROYALE CANADIENNE

La Monnaie royale canadienne, qui possède l'accréditation ISO 9001-2000, est la société d'État responsable de la production et de la distribution des pièces de circulation canadiennes. Nous acceptons actuellement les demandes d'emploi pour le poste suivant :

CHEF DES FINANCES

Relevant du directeur, le candidat gérera la division des finances des installations de Winnipeg. Cela comprendra :

- La gestion de tous les aspects de la comptabilité pour des installations manufacturières axées vers la croissance, avec des responsabilités de supervision.
- La budgétisation des opérations, l'analyse des coûts des fournisseurs et le maintien de l'intégrité de toute la comptabilité des coûts de revient.
- La mise en place d'améliorations PRE et autres projets d'amélioration continue.
- La préparation de rapports quantitatifs et analytiques (matériel, main-d'œuvre, prise en charge des coûts et coûts fixes).
- La répartition du contrôle des budgets aux chefs de divisions.
- La gestion d'une large base de biens immobilisés, le soutien pour les appels d'offre et l'établissement de prix pour les contrats étrangers et la garantie que les contrôles internes pertinents sont en place et suivis.

Le candidat retenu détiendra une accréditation d'une association de comptables professionnels avec 7 ans d'expérience évolutive en comptabilité de coûts de revient et une bonne connaissance des principes de l'entreprise allégée dans un environnement manufacturier qui utilise des systèmes PRE.

Rendez-vous sur le site www.monnaie.ca pour de plus amples renseignements.

Les personnes intéressées peuvent présenter leur candidature en toute confidentialité d'ici le 20 août 2006 :

Monnaie royale canadienne, Ressources humaines
520, boulevard Lagimodière
Winnipeg (Manitoba) R2J 3E7
Télécopieur : (204) 984-6599 • Courriel : hrwpg@monnaie.ca

Nous remercions d'avance tous ceux qui soumettront une demande d'emploi, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

La Monnaie royale canadienne s'engage à favoriser en tout temps l'équité en matière d'emploi.

Les enfants PRÉCIEUX inc.

Éducateur(trice) en jeune enfance

Les enfants précieux Inc. est une garderie située à l'école Précieux-Sang, qui offre un service de garde préscolaire, scolaire et prématernelle et une pouponnière.

Nous recherchons des éducateurs(trices) de niveaux II et III pour assumer le rôle d'éducateur(trice) au niveau préscolaire et de superviseur(e) au niveau scolaire.

Salaire : selon l'échelle établie par le MCCA.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Caryn LaFlèche
Les enfants précieux Inc.
209, rue Kenny
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2E5
Téléphone : 235-0039
Télécopieur : 237-5207
clafleche@atrium.ca



YOUR STAFFING PARTNER

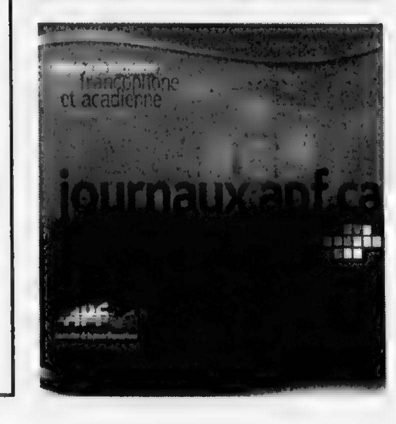
Analyste dans un service de dépannage
Bilingue (français/anglais)

Poste à durée déterminée à pourvoir immédiatement

La personne choisie doit faire preuve d'aptitudes exceptionnelles en service à la clientèle tout en fournissant un soutien technique bilingue et rapide aux clients s'adressant au service de dépannage. Nous recherchons des professionnels ayant un diplôme universitaire ou des études postsecondaires adéquates. Les candidats et candidates doivent aussi avoir des connaissances approfondies du système d'exploitation Windows ainsi que de solides compétences d'analyse, un excellent souci du détail, la capacité de travailler en mode multitâche dans un environnement très dynamique, ainsi que d'excellentes compétences en communication écrite et verbale. Dans le cadre de ce poste, on offre un entraînement complet ainsi que des possibilités de croissance et d'avancement dans une entreprise nationale bien connue située au centre-ville de Winnipeg. Le salaire débutant est de 14 $ l'heure.

Veuillez envoyer votre demande à :

T. Flynn
943-8649 (téléphone)
943-0060 (télécopieur)
Courriel : tflynn@pinnaclestaffing.ca



CBC Radio-Canada

À titre de radiodiffuseur public du Canada, CBC/Radio-Canada offre à tous les Canadiens des services de radiodiffusion qui reflètent et mettent en valeur le patrimoine, la culture et l'histoire diversifiées du pays.

WINNIPEG

Animateur(trice) – CBC News at Six

Vous animerez l'émission d'informations locales CBC News at Six à Winnipeg et participerez pleinement à la planification, à la conception, à la mise en œuvre et à la mise en ondes de l'émission. Vous effectuerez également toute autre tâche associée à la préparation et à la présentation du contenu en ondes. De plus, vous proposerez des sujets d'émission et des invités à interviewer, et coordonnerez les tâches d'autres employés. Enfin, vous serez appelé(e), au besoin, à prendre part à différentes activités de relations publiques ou à caractère social en vue de promouvoir l'émission ainsi que la Société.

Titulaire d'un diplôme universitaire en journalisme ou l'équivalent, vous comptez trois ans d'expérience pertinente. Vos excellentes compétences en animation d'émissions télé et votre connaissance du secteur de la télédiffusion ne sont plus à démontrer – des aptitudes pour l'animation radio constituent un atout. Vous possédez une connaissance des dossiers d'actualité régionale, nationale et internationale et pouvez vous identifier avec naturel aux communautés winnipegoises et manitobaine dont vous cernez les spécificités.

Les personnes qualifiées sont invitées à faire parvenir leur enregistrement de démonstration, avant le **21 août 2006**, par la poste au **Service des ressources humaines – WIN00096, Société Radio-Canada, C.P. 160, Winnipeg (Manitoba) R3C 2H1 ou à l'apporter en personne à nos bureaux situés au 541, av. Portage, Winnipeg (Manitoba).**

Veuillez postuler par l'entremise de notre site au **www.radiocanada.ca/emplois**.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux sélectionnés pour une entrevue. CBC/Radio-Canada s'engage à respecter le principe de l'équité en matière d'emploi et de représentation à l'antenne

Agente ou agent, Relations de travail

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Favorisez et renforcez des relations efficaces.

À ce poste base à Winnipeg, vous jouerez un rôle-conseil professionnel en matière de relations de travail dans un environnement à forte intensité de main-d'oeuvre et automatisé, en changement constant, progressif en matière d'innovation, et composé d'un très grand nombre d'employé(e)s qui sont représenté(e)s par une variété de syndicats et d'agent(e)s négociateur(trice)s. Vous mettrez à profit votre esprit collaboratif et innovateur et vos excellentes aptitudes pour la communication, le négociation et la recherché de renseignements en développant et en entretenant des relations efficaces entre la main-d'oeuvre et la direction. Pour ce faire, vous fournirez, à titre de spécialiste, des avis et des conseils au sujet de l'interprétation, de l'application et de l'administration des conventions collectives, des politiques et des procédures. Vous devez être capable de présenter ou de prêter assistance lors des causes d'arbitrage. Votre diplôme collégial ou universitaire en ressources humaines, en relations industrielles ou dans une discipline connexe est rehaussé de 3 à 5 ans d'expérience dans l'un de ces domaines. Idealement, vous possédez ou êtes en voie d'obtenir un titre professionnel en ressources humaines ou en relation industrielles. Ce poste implique des réplacements et le travail s'effectue sur des quarts, ainsi que sur appel.

Postes Canada offre une rémunéra-tion attrayante et une gamme com-plète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **21 aout 2006, en mentionnant le numéro de référence 14E00003628, à : Relations avec les employés, 266, av. Graham, Winnipeg (Manitoba) R3C 0K2. Courriel : recruitingwinnipeg@canadapost.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.postescanada.ca

SURREY PLACE CENTRE



Tout le monde a du *potentiel.*

Aidez nos clients à réaliser le leur.

Surrey Place Centre est un organisme communautaire qui offre toute une gamme de services, y compris des évaluations complexes, des diagnostics et des traitements aux personnes qui vivent avec des troubles du développement. Nous aidons chaque client à réaliser leur potentiel, à chaque étape de leur vie. Avec notre personnel très qualifié et nos équipes spécialisées, nous faisons une véritable différence grâce à notre leadership, à notre excellence en matière de service et de recherche, à notre collaboration avec la collectivité et à notre faculté de développement de forces créatrices. Êtes-vous une thérapeute de comportement, un enseignant ou une enseignante à la recherche d'une nouvelle possibilité d'emploi captivante ? Dans ce cas, vous devriez joindre nos rangs à titre de :

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN SYNDROME DES TROUBLES DU SPECTRE AUTISTIQUE (FRANCOPHONE) – Région de Toronto

En travaillant en collaboration avec les éducatrices, éducateurs et le personnel des conseils scolaires des écoles françaises (paliers élémentaire et secondaire) publiques et catholiques, vous fournirez des services de consultation, de la formation et des ressources aux enseignantes, enseignants et au personnel du conseil scolaire relativement aux enfants et aux jeunes atteints du syndrome du spectre autistique. En plus d'être titulaire d'un brevet de psychologie ou d'enseignement ou dans un domaine lié à la santé (ou une combinaison d'études et expériences), vous démontrez une compréhension manifeste et approfondie des syndromes autistiques et une bonne connaissance du système d'éducation. Le candidat idéal possède une vaste expérience de travail auprès des enfants et/ou des jeunes atteints d'autisme.

Vous avez suivi une formation supplémentaire en analyse comportementale appliquée, en éducation de l'enfance en difficulté ou d'autres cours pertinents. La formation supplémentaire sur l'analyse des comportements ainsi que de nombreuses autres possibilités de perfectionnement professionnel vous seront offertes en cours d'emploi. Être bilingue (français/anglais) est essentiel. La candidature des francophones intéressés à devenir bilingues sera aussi considérée. Une formation approfondie en langue anglaise vous sera fournie, le cas échéant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ aux :

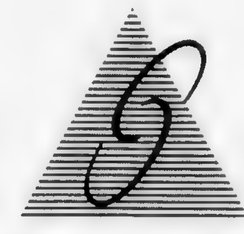
Ressources humaines, Surrey Place Centre, 2 Surrey Place, Toronto, ON M5S 2C2.

Téléc. : (416) 925-6508. Courriel : hr@surreyplace.on.ca

Pour obtenir un complément d'information, visitez notre site Web à l'adresse

www.surreyplace.on.ca

En vertu de notre engagement envers la diversité, nous invitons toutes les candidates et tous les candidats qualifié(e)s à présenter une demande d'emploi.



Surrey Place Centre



L'Archidiocèse de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

Secrétaire administratif(ve) bilingue

La personne retenue pour ce poste à temps plein sera responsable :

- de la gestion du Centre de ressources diocésain;
- de la coordination des efforts de communication du Centre, ceci inclut la réalisation d'un communiqué diocésain hebdomadaire;
- de tâches administratives et;
- de la planification de la réception des groupes qui utilisent le Centre.

Le(la) candidat(e) retenu(e) doit avoir :

- une maîtrise des langues française et anglaise (parlées et écrites);
- des aptitudes développées en informatique surtout avec Microsoft Office Suite (Word, Outlook, Excel, PowerPoint et Publisher);
- une bonne connaissance en administration de bureau et en travail de secrétariat;
- la motivation et la capacité de gérer plusieurs projets à la fois;
- une ouverture à travailler dans un milieu collaboratif et dans un environnement bilingue.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et trois références, curé inclus, à :

Julien Fradette
Directeur, Centre de Pastorale
Archidiocèse de Saint-Boniface
622, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2B4

Téléphone : (204) 237-9851
Courriel : jfradette@archsaintboniface.ca

Date de fermeture : le lundi 5 septembre 2006

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE
Centre de la petite enfance et de la famille

La Coalition francophone de la petite enfance est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants :

Poste 1 : **20 heures/semaine à l'École communautaire Réal-Bérard, Saint-Pierre-Jolys**

Poste 2 : **20 heures/semaine à l'École/Collège régional Saint-Jean-Baptiste**

Responsabilités :

Sous la direction du comité directeur de la Coalition francophone de la petite enfance et du coordonnateur provincial, le(la) coordonnateur(trice) local(e) sera responsable du développement, de la mise sur pied et de la coordination du Centre de la petite enfance et de la famille (CPEF) dans la communauté désignée. Cette personne établira des liens avec les divers organismes et agences pour assurer la prestation de programmes et services, coordonnera et fera la promotion des programmes et des activités du CPEF, travaillera en collaboration avec le regroupement des partenaires du CPEF et créera des liens entre la famille, l'école et la communauté.

Qualifications, habiletés et expérience recherchées :

- études postsecondaires relatives au poste;
- habiletés dans les domaines de la gestion de projet, le développement communautaire, l'éducation des parents, l'éducation de la petite enfance et la littéracie;
- bonne capacité de planification et d'organisation;
- bonne connaissance des communautés désignées et de la francophonie minoritaire;
- bonne connaissance du français oral et écrit;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonne capacité de bâtir et d'assurer le travail en équipe.

Un permis de conduire et une voiture sont nécessaires.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae **avant le 1er septembre 2006** en s'adressant au :

Coordinateur provincial des CPEF
38, chemin Meadowbrook
Winnipeg (Manitoba)
R2J 2S6

Courriel : ldruwe@globaltrails.ca
Téléphone : (204) 770-4268

La Coalition francophone de la petite enfance remercie toutes les personnes intéressées à l'offre d'emploi, mais elle ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour un poste de consultant ou de consultante en langue au Service de perfectionnement linguistique (poste à 80 %)

La personne choisie coordonnera le service de relecture et de traduction offert par le Service de perfectionnement linguistique (SPL), ce qui comprendra également de la traduction, de la relecture et de la rédaction de textes variés en français et en anglais. En outre, selon ses compétences et les besoins du SPL, ses tâches pourraient comprendre une combinaison des éléments ci-dessous :

- du tutorat en langue au Centre de tutorat;
- l'évaluation de compétences langagières;
- de la correction et de la surveillance de séances d'évaluation;
- l'animation de séances de travaux dirigés offerts dans le cadre des cours de langue de la Faculté des arts, des sciences et d'administration des affaires, de la Faculté d'éducation ainsi que de l'École technique et professionnelle;
- toute autre tâche connexe contribuant au bon fonctionnement du SPL.

Compétences recherchées :

- diplôme universitaire, de préférence en traduction. On considérera également les personnes détenant un diplôme universitaire dans un domaine connexe et ayant un complément d'expérience et de formation dans le domaine de la traduction;
- maîtrise du français et de l'anglais parlés et écrits, y compris la capacité à traduire dans ces langues;
- aptitude à travailler avec les autres unités du Collège, le corps professoral, la clientèle étudiante et la clientèle externe;
- connaissance des mécanismes de perfectionnement de la langue et des techniques d'autocorrection;
- habiletés en informatique : traitement de texte, courrier électronique, outils de rédaction, banques de données terminologiques, etc.;
- esprit d'initiative, sens de l'organisation et esprit d'équipe.

Date d'entrée en fonctions : la mi-septembre 2006

Rémunération : selon la convention collective

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, au plus tard le vendredi 25 août, à :

Madame Christine Mahé-Napastiuk
Coordonnatrice
Service de perfectionnement linguistique
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 / Télécopieur : 235-4402
Courriel : cmahe@ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada



UNE CARRIÈRE EN SANTÉ…



Le Centre Taché est une résidence bilingue pour 314 personnes âgées en perte d'autonomie et adultes ayant des handicaps physiques. Le Foyer Valade est une résidence francophone pour 154 personnes âgées en perte d'autonomie. Les deux établissements ont été fondés par les Sœurs Grises. Le Centre Taché et le Foyer Valade sont à la recherche de candidats et de candidates intéressés à combler les postes suivants :

INFIRMIER(IÈRE)S AUTORISÉ(E)S (R.N.), INFIRMIER(IÈRE)S AUXILIAIRE(S) (L.P.N.)
(CENTRE TACHÉ ET FOYER VALADE)
(Postes à temps plein, partiel et occasionnels)

Responsable pour l'offre des soins infirmiers auprès des résidents. Ces postes exigent que les candidat(e)s soient membres du CRNM ou du CLPNM et détiennent un diplôme ou un grade d'une école de soins infirmiers reconnue. Une expérience générale ou en gérontologie ainsi que de bonnes habiletés de leadership, d'organisation, et une aptitude à travailler dans un milieu informatisé seraient un atout.

PRÉPOSÉ(E)S AUX RÉSIDENTS (AIDES EN SOINS DE SANTÉ)
(CENTRE TACHÉ ET FOYER VALADE)
(Postes à temps plein, partiel et occasionnels)

Responsable pour l'offre de soins personnels auprès des résidents. Les personnes qui détiennent un certificat d'aide en soins de santé d'un programme reconnu et les personnes déjà inscrites à un programme de soins ou qui s'intéressent à suivre le programme sont invitées à soumettre une demande. Ces postes exigent que les personnes démontrent de bonnes aptitudes interpersonnelles et un intérêt dans les soins et services auprès des personnes âgées.

PHYSIOTHÉRAPEUTE
(CENTRE TACHÉ ET FOYER VALADE)
(Poste à temps partiel – 0,5 ETP)

Responsable des évaluations et de l'élaboration de programmes de traitement physiothérapeutique, conformément au champ d'activité et au code de déontologie de sa profession. Ce poste exige que le candidat ou la candidate soit membre actif de l'Ordre manitobain de physiothérapie et possède au minimum un baccalauréat en physiothérapie. La préférence sera donnée aux personnes ayant une expérience en supervision et en réadaptation auprès des personnes âgées.

COORDINATEUR (TRICE) DES BÉNÉVOLES
(CENTRE TACHÉ ET/OU FOYER VALADE)
(Deux postes à temps partiel ou un poste à temps plein)

Responsable du service de recrutement, de formation, d'affectation, de supervision et d'évaluation des bénévoles. La personne assure aussi la liaison avec les autres services, et établit des contacts avec des particuliers et des groupes de la communauté. Ce poste demande une expérience dans le travail de bénévolat.

COORDINATEUR (TRICE) DU CENTRE DE JOUR
(CENTRE TACHÉ)
(Poste à temps plein)

Responsable de la gestion et de l'administration du programme de jour pour personnes âgées. Le Centre de jour vise à maintenir l'indépendance des personnes vivant à domicile en offrant une programmation récréative et sociale. Ce poste demande une expérience et /ou une formation dans le domaine de la récréation, la gérontologie et l'administration des ressources humaines.

GESTIONNAIRE DE PROJETS
(CENTRE TACHÉ ET FOYER VALADE)
Service à la clientèle, recrutement, collecte de fonds, et liaison communautaire
(Poste à temps plein – contrat de six mois avec possibilité de renouvellement)

Responsable d'élaborer et de gérer une variété de projets et de travailler étroitement avec des partenaires communautaires dans la réalisation de projets d'habitation, de collecte de fonds et d'amélioration des services à la clientèle. Ce poste demande une expérience dans la gestion de projets, les relations publiques et le marketing.

Tous ces postes sont disponibles immédiatement et exigent que les candidat(e)s possèdent une connaissance de l'anglais et du français. Si vous croyez posséder les compétences nécessaires et qu'un de ces postes vous intéresse, veuillez envoyer votre lettre de demande et votre curriculum vitæ à l'adresse suivante : **Ressources humaines, Centre Taché, 185, rue Despins, Winnipeg (Manitoba) R2H 2B3 ou Ressources humaines, Foyer Valade, 450 River Road, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4 ou par télécopieur : au (204) 233-6803, ou par courriel au jdupas@tachevalade.org.**

Foyer Valade et Centre Taché font partie du Réseau catholique de la santé du Manitoba
Foyer Valade and Taché Centre are part of the Catholic Health Network



La Garderie de Bambins Co-op inc.

est à la recherche de deux

Éducateur(trice)s EJE II à temps plein

débutant le 28 août 2006

Salaire selon l'échelle du MCCA
et avantages sociaux usuels offerts.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Hélène Lafantaisie
C.P. 295
Saint-Malo (Manitoba) R0A 1T0
Tél. : (204) 347-5691



Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre de services de santé francophone qui offre des services de santé primaire dans les deux langues officielles à la population de Saint-Boniface et aux gens d'expression française de la ville de Winnipeg. Le Centre permet la formation de professionnels de la santé dans le domaine des services de santé primaire. Il joue aussi un rôle significatif dans le recrutement de professionnels de la santé bilingues au Manitoba et contribue au maintien des effectifs.

Le Centre est à la recherche de candidat(e)s pour le poste identifié ci-après. La personne choisie entrera en fonction le plutôt possible. L'échelle salariale pour ce poste est conforme aux pratiques administratives courantes. Une connaissance approfondie des deux langues officielles est requise.

ADJOINTE ADMINISTRATIVE /ADJOINT ADMINISTRATIF

Sous l'autorité de la Direction générale adjointe, l'adjointe administrative assiste ce dernier dans le fonctionnement quotidien du Centre de santé en fournissant des services de secrétariat et de soutien au directeur général adjoint et au conseil d'administration et tout autre soutien nécessaire au bon fonctionnement du Centre.

Responsabilités majeures :

- Contribuer à l'administration efficace du Centre en s'occupant de l'inventaire, des fournitures, et du matériel de bureau;
- Entretenir les installations physiques en examinant et en négociant les contrats concernant les locaux et l'entretien du Centre;
- Assister aux réunions du conseil d'administration, rédiger les procès verbaux et offrir d'autres services nécessaires, par ex. organiser les réunions, photocopies, lettres, etc.
- Assurer le soutien administratif à la Direction générale adjointe tel que fixer ses rendez-vous, faire les suivis nécessaires, faire le classement de ses dossiers et toute autre tâche nécessaire;
- Assurer le soutien administratif aux professionnels de la santé;
- Siéger aux différents comités du personnel, prendre les notes et écrire les rapports;
- Recevoir et faire les suivis du courrier électronique du Centre;
- Rédiger la correspondance de routine;
- Effectuer toute autre tâche jugée pertinente par la Direction générale adjointe.

Expérience de travail :

- Connaissances approfondies des pratiques et procédures administratives;
- Trois ans d'expérience de travail administratif, acquise à divers paliers de responsabilité, de préférence dans une organisation de service public;
- Capacité d'adaptation et possession d'un sens aigu de l'organisation;
- Être capable d'entreprendre un projet et de le mener à terme;
- Avoir un sens de la communication et de l'entregent;
- Connaissance de l'utilisation des ordinateurs et de divers logiciels de traitement de texte, de base de données et de logiciels comptables;
- Capacité de rencontrer des échéanciers, d'effectuer le travail en ordre de priorité et de travailler dans un environnement de travail rapide;
- Capacité de compléter, de façon indépendante, une variété de tâches administratives;
- Démontrer une habileté dans la résolution de conflit;
- Capacité de maintenir un niveau élevé de confidentialité;
- Capacité de maintenir de bonnes relations de travail avec le personnel administratif, les agences communautaires, les fonctionnaires et tous les niveaux de gestionnaires;
- Capacité de contribuer à un travail d'équipe;
- Maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Formation académique :

- Diplôme d'études secondaires avec des cours d'informatique et d'administration;
- Diplôme d'études postsecondaires ou diplôme en administration des affaires ou en comptabilité considéré comme un atout.

Les candidatures doivent être soumises au plus tard le **25 août 2006**. Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitæ et de références, à :

Lynne Jamault-Crocker
409, avenue Taché, salle D1048
Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6

Téléphone : (204) 953-2257 • Télécopieur : (204) 953-2260
Courrier électronique : ljamault-crocker@centredesante.mb.ca

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.



Premier Choix est un programme d'emploi à but non-lucratif qui aide les jeunes francophones (âgés de 15-30 ans) pour la recherche, l'obtention et le maintien d'un emploi. Nous sommes à la recherche d'un candidat ou une candidate **bilingue** (français et anglais) pour combler le poste de *Spécialiste d'emploi* :

- un poste temporaire d'une année, à temps plein (40 h par semaine), dîner payé;
- débutera le 25 septembre 2006 (salaire annuel de 25 000 $ à 26 000 $);
- rémunération pour kilométrage.

Compétences requises :

- expérience en intégration des jeunes adultes ayant des difficultés d'apprentissage dans le marché du travail un atout;
- bonne maîtrise du français et de l'anglais, à l'écrit et à l'oral;
- bon sens de l'organisation et capacité de trouver des emplois;
- aptitude au travail d'équipe;
- permis de conduire classe 5 et accès à une voiture essentiel

Responsabilités :

- maintien de bonnes relations avec les employeurs, les travailleurs et les parents de nos clients et les clients;
- établissement de contacts avec les employeurs;
- formation en milieu de travail;
- suivi auprès des employeurs et des clients afin de conserver l'emploi;
- disponibilité à travailler des heures variées de temps en temps.

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ et lettre de présentation avant le 23 août 2006 à l'attention de la coordonnatrice d'emploi,
Nathalie Buors
à l'adresse suivante :

Premier Choix
208, rue Marion, bureau 3
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T6
Courriel : premierchoixnath@hotmail.com
Télécopieur : (204) 233-3407



South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc. est un office régional de la santé à caractère bilingue dont le mandat est la planification, la coordination et la livraison de l'ensemble des services de santé à environ 58 600 résidants de cette région rurale multiculturelle manitobaine. Pour plus de renseignements, visitez notre site Web à www.sehealth.mb.ca.

Travailleur ou travailleuse en santé mentale
Services d'intervention de crise

Poste bilingue, Temps partiel – 0,5 ETP
Services de santé mentale communautaires de Steinbach

***Le travailleur ou travailleuse à l'intervention d'urgence** fournit des services directement aux gens en situation de crise soit par téléphone ou en personne. En consultation avec l'individu et sa famille, la personne choisie devra évaluer la situation et établir la priorité des niveaux d'intervention nécessaires pour atténuer la crise et promouvoir la santé mentale. Elle se servira d'une approche misée sur la réadaptation psychosociale, le rétablissement et l'autonomisation et partagera des renseignements sur la santé mentale et la prévention. Elle travaillera en collaboration avec une équipe multidisciplinaire ainsi qu'avec d'autres agences et des organismes de santé et de services sociaux.*

Qualités :

- Baccalauréat en service social, baccalauréat en sciences avec spécialisation en santé mentale, baccalauréat en sciences infirmières psychiatriques, baccalauréat en sciences infirmières, baccalauréat en réadaptation médicale, diplôme d'infirmier(ère) autorisé(e) ou diplôme d'infirmier(ère) psychiatrique autorisé(e) avec quatre ans d'expérience connexe, ou formation connexe en services sociaux ou en services de santé
- Quatre ans d'expérience en santé mentale communautaire
- Compétences poussées en évaluation et en intervention dans le domaine de la santé mentale
- Habileté démontrée à collaborer avec une équipe multidisciplinaire et d'autres secteurs de services
- Connaissance et compréhension des divers domaines liés à la santé mentale et de la lutte contre les dépendances
- Excellentes compétences en communication et en relations interpersonnelles
- Certificats valides en Soins immédiats en RCR et en Secourisme général, formation appliquée en techniques d'intervention face au suicide (ou en voie d'acquérir cette dernière)
- Bilingue (français et anglais)

Conditions d'emploi :

- Vérification de casier judiciaire et du registre de l'enfance maltraitée requis
- Permis de conduire de classe 5 valide et en vigueur et accès à un véhicule

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ (en français ou en anglais) au plus tard **le 23 août 2006 par midi** à : South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.
Service des ressources humaines, C.P. 470, La Broquerie MB R0A 0W0
Télécopieur : (204) 424-5888 Courriel : hr@sehealth.mb.ca

Le Sud vous intéresse...



> votre destination carrières

PARENTY REITMEIER

TRANSLATION SERVICES

est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR/TRICE DE PROJETS
Poste à temps plein

Habiletés requises :

- maîtrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites;
- bonne connaissance du logiciel MS Office;
- bon sens de l'organisation et des échéanciers;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Parenty Reitmeier Inc.
123-B, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Courriel :
parenty@parenty.mb.ca
Télécopieur :
237-9997

Conseiller/ère en publicité

Le Soleil

Le journal "Le Soleil" de Timmins et la région désire augmenter son personnel à temps plein dans la vente d'annonces publicitaires

Fonctions :
- Planifier des pages spéciales et cahiers spéciaux avec l'éditrice
- Rencontrer des gens afin de leur vendre des espaces publicitaires
- Préparer les annonces afin que le graphiste fasse le montage

Personne intéressée :
- Être énergique, organisée et créative
- Posséder de l'entregent
- Avoir la francophonie à cœur.

Le bilinguisme et l'expérience en vente ne sont pas essentiels mais sont des atouts.

Les particularités :
- Posséder une automobile et vouloir apprendre

Joignez-vous à notre équipe francophone; on vous attend...

Lieu de travail :
Timmins (Ontario)
Entrée en fonction :
immédiatement
Salaire : À discuter lors de l'embauche (salaire de base + commissions)

Soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante dès maintenant

Journal "Le Soleil"
À l'attention de Doris Bouchard, éditrice
Concours : Conseiller/ère en publicité
815, rue Pine Sud
Timmins (Ontario)
P4N 8S3
ou
dbouchard@lesoleildetimmins.com

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALISTE À TEMPS PLEIN

Le journal *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*, *hebdomadaire fondé en 1937*, est présentement à la recherche d'un(e) journaliste à temps plein.

LA FONCTION : Le travail de journaliste consiste à couvrir les événements, réaliser les entrevues, ainsi que de prendre des photos dans le but de rédiger des articles pour le journal.

LA PERSONNE : Vous possédez une formation en journalisme ou de l'expérience en rédaction. Vous maîtrisez parfaitement le français parlé et écrit et vous avez une bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit. Vous appréciez le travail avec le public. De plus, vous êtes autonome, débrouillard et dynamique. Votre capacité de jugement et votre esprit de synthèse sont autant de qualités que vos possédez et que nous recherchons.

LES PARTICULARITÉS DU TRAVAIL : La nature du travail exige une grande disponibilité dans un contexte où les heures des événements à couvrir varient. La personne choisie doit avoir accès à une automobile et un permis de conduire valide.

LIEU DU TRAVAIL : Meteghan River, Nouvelle-Écosse

DATE LIMITE POUR POSER SA CANDIDATURE: 18 août 2006

ENTRÉE EN FONCTION : Immédiatement

SALAIRE : À discuter lors de l'embauche

Si vous croyez être en mesure de relever ce défi, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante :

administration@lecourrier.com

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.





Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Gestionnaire de la vérification

Agriculture et Agroalimentaire Canada

WINNIPEG (MANITOBA)

Ouvert aux personnes qui travaillent ou qui résident au Canada.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, notamment sur les critères de présélection ou d'évaluation et sur la façon de postuler, visitez notre site internet au **www.emplois.gc.ca** ou composez notre numéro **Infotel** au **1-800-645-5605**.

La date limite de réception des candidatures est **le 25 août 2006**.

This information is also available in English.

emplois.gc.ca Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS

En ce qui concerne la succession de feue COLETTE DENISE HUOT, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être envoyées au 58, Park Terrace Drive, Winnipeg (Manitoba) R2J 3C7, le ou avant le 11[e] jour de septembre 2006.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 3[e] jour d'août 2006.

R.G. BEAUDIN
EXÉCUTEUR

Gestionnaire, Communications

POSTES CANADA / CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

Élaborer des initiatives de communication stratégique

Vous mettrez à profit votre expérience d'au moins 5 ans en relations de presse dans l'élaboration et la mise en œuvre des plans et des stratégies de communication, y compris la production de documents, de discours et d'autres documents connexes. Des compétences en gestion des enjeux sont indispensables étant donné que vous serez souvent appelé(e) à désamorcer des conflits et à participer à des assemblées publiques. Vous avez de l'expérience dans le domaine et savez garder votre calme dans des situations tendues. De votre expertise en communications internes et externes vous tirez votre connaissance des médias les mieux adaptés à la transmission des messages de la Société et êtes capable d'élaborer, d'évaluer et de déployer des stratégies médias au moyen d'un éventail complet d'outils. Titulaire d'un diplôme en communications ou en relations publiques et d'un permis de conduire, vous êtes disponible pour des déplacements. Le bilinguisme (français-anglais) constitue un atout.

Postes Canada offre une rémunération attrayante et une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes perspectives de carrière. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le **23 aout 2006, en mentionnant le numéro de référence 23E00005495B, à : Dorothy Croghan, Relations avec les employés, 266, av. Graham, Winnipeg (Manitoba) R3C 0K2. Courriel : recruitingwinnipeg@canadapost.ca.**

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature aura été retenue. La Société canadienne des postes souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles à soumettre leur candidature.



www.postescanada.ca

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,42 $	14,84 $	18,02 $	21,20 $	24,38 $	27,56 $	30,74 $	33,92 $	37,10 $	40,28 $
21 à 25	8,48 $	16,96 $	21,20 $	25,44 $	29,68 $	33,92 $	38,16 $	42,40 $	46,64 $	50,88 $
26 à 30	9,54 $	19,08 $	24,38 $	29,68 $	34,98 $	40,28 $	45,58 $	50,88 $	56,18 $	61,48 $

Mot additionnel : 11¢ **Photo : 9,54 $**





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GRATUIT Tournée à Saint-Laurent au bord du lac Manitoba. Vous cherchez un chalet, une maison, un terrain ou autres sur la plage? S.V.P. téléphonez-moi Luc Paul Fontaine au (204) 646-2397.
566-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. AMEN. EN REMERCIEMENTS. R.L.
578-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. AMEN. EN REMERCIEMENTS. B.P.
629-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. AMEN. EN REMERCIEMENTS. M.P.
630-

RECHERCHE

RECHERCHÉ : Aide aux soins à domicile pour homme de 49 ans à La Broquerie. Doit être disponible les jours, en soirée et les fins de semaine, de préférence bilingue. Formation fournie. Contactez Gisèle au 424-5637.
628-

NOUS CHERCHONS une dame pour préparer le souper tous les lundis vers 16 h pour une dame âgée à l'Accueil Colombien. Composez le 237-9108 ou 235-7417.
631-

NOUS CHERCHONS une cuisinière/entretien ménager pour 4 adultes à 12,5 heures par semaine. Composez le 995-7287.
636-

À VENDRE

À VENDRE : Chiot, 6 semaines, Shitzu. Tél. : 283-3086 ou 880-3045.
637-

À LOUER

CHAMBRE À SOUS-LOUER : Appartement de 3 chambres situé au 415, rue Saint-Jean-Baptiste. Tout compris sauf le câble et Internet. Espace de stationnement disponible. Près du CUSB et du Safeway. Disponible immédiatement. Composer le (204) 683-2209 et demander Michelle. Par courriel : huberdeau_23@hotmail.com
607-

CONDO À LOUER : 500 Taché. 9[e] étage avec balcon qui fait face au pont Provencher, 1 275 pieds carrés, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 275 $/mois inclut tous services. Stationnement intérieur. Pas d'enfants ou d'animaux. Un locataire doit avoir 50 ans. Disponible le 1[er] octobre. Composez le (204) 758-3370.
622-

NOUVEAU CONDO. 500 Taché. 1 130 pieds carrés, 5 appareils, 2 chambres à coucher, *'ensuite'*. 50 ans et +, non fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1[er] octobre. 237-9694, lorletour@hotmail.com.
625-

APPARTEMENT À LOUER : Rez-de-chaussée d'une maison, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, stationnement, non fumeur, pas d'animaux domestiques, services compris. 950 $/mois. Tél. : 233-0380.
626-

À LOUER : Appartement 3 chambres à coucher, rue Ritchot, Saint-Boniface. Laveuse/sécheuse, stationnement. 760 $ + services. Non fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1[er] septembre. Tél. : 253-5259.
627-

APPARTEMENT À LOUER : Disponible le 1[er] septembre, rue Despins. 1 chambre à coucher, très propre, 525 $ tous les services compris, stationnement disponible. Tél. : 772-3668.
632-

À SOUS-LOUER : Appartement de 2 chambres à coucher, nouveaux poêle et frigo, salle de séjour avec nouveau tapis, salle à manger et chambres avec plancher de bois franc, beaucoup d'armoires et d'espaces de rangement, air climatisé, balcon, BBQ permis, immeuble propre et tranquille. 762 $/mois. Tél. : 233-0690.
633-

À LOUER : Appartement rue Masson, 2 chambres à coucher, entrée privée, balcon. Libre le 1[er] septembre. 600 $. Tél. : 233-2609.
634-

Nécrologies



Sœur Marie-Rose St-Hilaire (Sœur Marie St-Roch)

Paisiblement, après une longue maladie à l'infirmerie de la Maison Mère, sœur Marie-Rose St-Hilaire est allée à la rencontre du Seigneur le vendredi 21 juillet 2006. Elle était âgée de 95 ans dont 70 de vie religieuse. Elle a été entourée de bons soins et d'affection par les membres de sa communauté et le personnel de l'infirmerie.

Marie-Rose est née à Saints-Anges de Beauce au Québec le 9 octobre 1910. Elle était la deuxième d'une famille de douze enfants. Son père, Wilbrod St-Hilaire, et sa mère, Alphonsine Mercier, tous deux natifs de Saints-Anges de Beauce au Québec, s'établirent éventuellement à Saint-Gilles au Québec où ils élevèrent leur famille.

Marie-Rose est entrée dans la congrégation des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface le 1er février 1933 et fit son oblation temporaire le 18 août 1935. À partir de cette date elle fut affectée aux œuvres de la Congrégation. Pendant plusieurs années elle confectionna des soutanes et des plastrons pour les prêtres. Elle fit un court séjour dans une école en Saskatchewan ainsi que dans une école au Manitoba, mais la plupart de ses années se passèrent à la Maison Mère. Elle travaillait toujours très soigneusement et de façon très effacée.

Notre chère Sœur avait une vie intérieure très intense et cela se reflétait dans tout son comportement. Elle était douce, patiente, bienveillante, discrète et elle avait un bon sens de l'humour. Son long séjour comme patiente à l'infirmerie fut une inspiration pour son entourage.

Elle fut précédée dans la mort par son père et sa mère, ses frères Antonio, Léonard, Gérard, ses sœurs, Marie, Bella, Louise, m.o., Yvette et Rita. Outre sa communauté religieuse, elle laisse dans le deuil sa sœur Jeannette (Fortier) ses deux frères, Henri et Paul (Rolande Gagné), des neveux, nièces, cousins et cousines.

Les Missionnaires Oblates désirent remercier le personnel de l'infirmerie pour les bons soins que sœur Marie-Rose a reçus pendant plusieurs années.

Les prières ont été récitées le mercredi 26 juillet 2006 à 10 h en la chapelle des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface au 601, rue Aulneau, Winnipeg (Manitoba). Les funérailles ont eu lieu le même jour au même endroit à 14 h. Le Père Arthur Massé o.m.i. présida la célébration. L'inhumation des cendres a eu lieu au Cimetière Saint-Boniface de la rue Archibald le jeudi 27 juillet 2006 à 10 h. La direction des funérailles a été confiée au salon mortuaire Cropo.

Si vous le désirez, vous pouvez faire un don en mémoire de sœur Marie-Rose St-Hilaire au Centre de Renouveau Aulneau, 601, rue Aulneau, Winnipeg (Manitoba) R2H 2V5. Le Centre de Renouveau Aulneau est une des œuvres des Missionnaires Oblates de Saint-Boniface.



Rita Lansard (née Trudeau)

Après une lutte courageuse contre le cancer des poumons, Rita, entourée chaleureusement de sa famille, s'est éteinte le samedi 29 juillet 2006 à sa demeure de Lac du Bonnet, à l'âge de 59 ans.

Elle laisse dans le deuil son cher époux depuis 38 ans, Raymond, ses quatre enfants, Marcel (Carmen), Jo-Anne (Chris), Chantal (Warren) et Richard (Andréa); ses cinq petits-enfants : Neeley, Colter, Isabella, Quinten et Nicholas. Elle laisse aussi la grande famille Trudeau, dont sa maman, Marie-Jeanne, son père, Léo, ses huit sœurs, Annette Demarcke (Hector), Agnès Bonneteau (Gilles), Rachel Lansard (Léo-Paul), Nicole, Alice, Adèle Roeland (Claude), Anita Trudeau (Jerry), et Dolorès Trudeau, ainsi que ses cinq frères, Gérard, Denis (Betty), Cyril, Léon et Clément (Louise). Elle laisse également six belles-sœurs de la famille Lansard, dont Marie-Louise Carrière (Donat), Rose Lansard, Hélène Legal (Charles), Léonie Bilcowski (Ed) et Irène Ross (Wilfrid), ainsi que son beau-frère, René Desrosiers (Paulette), et sa belle-sœur, Irène Lansard (Clément), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Rita est née le 26 juillet 1947 à Saint-Boniface. Elle fit ses études secondaires à Sainte-Anne (Manitoba) et a obtenu son diplôme d'infirmière à l'hôpital de Saint-Boniface. Rita épousa Raymond le 15 juin 1968, homme dévoué avec qui elle partagea une vie en affaires. Rita a dévoué de nombreuses heures de bénévolat aux activités parascolaires et aux sports de ses enfants, à sa paroisse, à sa communauté et au Foyer des aînés au Lac du Bonnet. Une de ses passions était de demeurer en forme et en santé; elle démontrait cela par un nombre varié d'activités physiques.

Rita était une personne convaincue et dédiée à ses rêves. Une fois retraitée, avec son mari ils aimaient voyager, jouer au golf, recevoir la famille et les amis, tendre un coup de main aux enfants au près et au loin, et prendre le temps de jouir de la vie. En 2005, Raymond et Rita montèrent le fameux Mont Kilimandjaro en Tanzanie, Afrique.

Rita a été couturière pendant plusieurs années – elle ouvrit une boutique de couture au Lac du Bonnet en 1991. Elle appréciait de façon toute spéciale fabriquer des pièces de toutes sortes pour ses petits-enfants.

Parmi ses nombreuses qualités, Rita était une épouse dévouée avec la tendresse d'une maman, la sagesse d'une grande sœur et la générosité et le partage pour sa communauté. *« ...c'est avec grande peine et résistance que nous te voyons partir Rita, mais on se console en sachant que le Seigneur t'a choisie pour une expédition unique auprès de Lui dans les horizons célestes ».*

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire Sobering Funeral Chapel de Beauséjour. La messe des funérailles a été célébrée au Centre communautaire du Lac du Bonnet à 14 h le mercredi 2 août, précédée par les prières à 13 h, avec le père Mirek Szynal et le diacre Marcel Lizotte.

La famille tient à remercier Cheryl des soins palliatifs du Centre de santé du Lac du Bonnet, et le docteur Van Gend de l'hôpital de Pinawa. En plus, la famille accorde un merci spécial à Claire Lizotte, grande amie et infirmière, elle qui a su administrer les supports physiques, moraux et spirituels indispensables durant les dernières journées de la vie de Rita.

En guise de sympathie et au lieu des fleurs, ceux qui le désirent peuvent faire un don à la mémoire de Rita Lansard soit au nouveau Centre de cancer à l'hôpital de Pinawa ou au Centre communautaire du Lac du Bonnet.



Jean-Baptiste Detillieux

Paisiblement, le vendredi 4 août 2006, M. Jean-Baptiste Detillieux est décédé à l'Hôpital de Sainte-Anne à l'âge de 87 ans.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse depuis 57 ans, Adrienne (née Croteau); ses enfants, Lucille (Victor) Granger, Hervé, Claude (Janet), Gérald, Gisèle (Marc) Maynard, Gilbert (Laura), Gilles (Karen), et Fernand (Krista); 16 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants, ainsi que deux frères et quatre sœurs.

Il fut précédé dans la mort par ses parents, Arthur et Irma (née Florizone), deux frères, Joseph et Albert, et par un fils en enfance, Jean-Paul.

La messe des funérailles a été célébrée par l'abbé René E. Chartier en l'Église de Sainte-Anne à Sainte-Anne-des-Chênes le mercredi 9 août à compter de 11 h. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière paroissial de Sainte-Anne.

Ceux qui le désirent sont priés de faire un don à la mémoire de Jean-Baptiste Detillieux à la Villa Youville, 15, chemin Charrière, Sainte-Anne (Manitoba) R5H 1C9.

La direction des funérailles de M. Jean-Baptiste Detillieux a été confiée au Salon funéraire LeClaire Brothers. 775-2220.



Lucien "Ken" Landry

C'est avec grande tristesse que nous annonçons le décès de Lucien "Ken" Landry le 7 août 2006 à l'âge de 80 ans, au Centre Taché.

Ken est maintenant réuni avec son épouse Agnès et laisse dans le deuil ses six enfants et leurs conjoints, Robert (Sandy), Gisèle (Denis) Dugas, Joanne Landry-Addison, Paulette (Denis) Dufault, Alain (Susan), Michelle (Glenn) Landry-Nanka, 12 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. Ken laisse aussi dans le deuil son frère Lionel « Larry » (Irene), ses beaux-frères Roger (Bev) Dubois, Léo (Adèle) Dubois, ses belles-sœurs Germaine (Bob) Harding et Simone (Léo) Dubois-Grouette et maints neveux et nièces.

Ken est né à Morris, Manitoba, le 9 janvier 1926. Il a pleinement joui de ses 35 ans comme camionneur pour Shell Oil. Sa fierté de sa langue et de sa culture française vit dans le cœur de ses enfants. Son sens de l'humour et sa joie de vivre étaient très appréciés par tous ceux qui l'entouraient. À sa retraite, il a passé de précieux moments au chalet à Lac du Bonnet.

La famille souhaite remercier tout le personnel du Centre Taché, en particulier celui du 4DE, pour sa grande compassion et ses soins aimables.

La célébration de vie a eu lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface, le samedi 12 août à 10 h.

Un don peut être fait au Centre Taché, 185, rue Despins, Winnipeg, (Manitoba) R2H 2B3.

« Y'a des hommes de rien qui
s'en vont pis qui s'en vont
Y'a des hommes de rien qui
s'en vont pis c'm'fait rien.
awingna hain hain!! »

Réunion des Jolicoeur



Photo : Gracieuseté Jane Jolicoeur

Du 14 au 16 juillet avait lieu la première réunion de la famille Jolicoeur au Manitoba. Pour l'occasion, 600 personnes venues de partout au Canada, des États-Unis et même d'Autriche ont célébré la 124e année de l'arrivée de Stanislas Jolicoeur au Manitoba.

« Beaucoup de personnes nous ont dit que la rencontre n'avait pas duré assez longtemps, se réjouit une des participantes, Jane Jolicoeur. C'était merveilleux de voir tout ce beau monde si chaleureux! »

Plusieurs activités ont favorisé le rapprochement des participants, dont un souper qui a réuni 575 personnes, le dévoilement d'un monument, des spectacles musicaux et une messe commémorant la mort tragique du père Louis Jolicoeur survenue le 2 janvier dernier en Bolivie. « C'était très émotif », se rappelle Jane Jolicoeur.

Voyant le succès de leurs retrouvailles, les Jolicoeur ont d'ailleurs parlé de se rencontrer de nouveau dans dix ans. L'invitation est lancée!

Chronique **RELIGIEUSE**

Annette Tencha-Hamel
Laïque



La mort

Avez-vous remarqué que quand une personne meurt nous ne voulons pas nous servir du mot « mort »? Il semblerait que ce mot est trop final. Alors nous employons des euphémismes. Ainsi, cette personne est moins morte quand nous disons qu'elle est partie pour l'au-delà ou qu'elle est trépassée ou qu'elle fait le grand voyage ou encore qu'elle dort, qu'elle est passée à l'autre rive... et encore. C'est tout vrai ce que suggère ces expressions atténuées mais la personne est quand même bel et bien morte!

La vie que le mort a vécue sur terre est terminée et la vie de l'éternité est commencée! Il n'y a rien de plus beau!

La mort est une merveilleuse rencontre avec Dieu. Toute notre vie nous cherchons la présence de Dieu, nous voulons découvrir sa trace pour le suivre. Quand le temps est arrivé de le trouver, nous rechignerions? C'est un non-sens. Saint Augustin nous dit que nos cœurs sont agités tant qu'ils ne se reposent pas en Jésus-Christ. La mort, donc, est ce repos en Jésus-Christ.

Dieu veut vivre intimement avec nous. Pendant toute notre vie nous cherchons Dieu et Il nous cherche. C'est à la mort que nous allons finalement nous rencontrer. Le bon pasteur cherche ses brebis. Quelle joie quand il les retrouve! Le père de l'enfant prodigue déborde d'allégresse à l'arrivée de son fils. Notre Père Éternel, comme ce père de l'enfant prodigue qui n'est qu'une autre facette de Dieu, a hâte de nous recevoir parce qu'il nous aime et qu'il nous aime depuis toujours. Cette rencontre est donc merveilleuse de part et d'autre.

Le fidèle fervent devrait envisager la mort comme un jour de fête! Pourquoi? Parce que non seulement il est invité mais parce qu'il est attendu et qu'une fête grandiose se prépare pour son arrivée.

Le Bon Dieu a hâte de nous introduire dans son intimité sacrée. Il nous a faits pour le bonheur et il lui est pénible de nous voir souffrir. Si parfois il nous laisse dans la souffrance, c'est parce que beaucoup d'âmes ont besoin de notre générosité pour se convertir et elles n'ont pas les lumières que nous avons reçues. Noblesse oblige! C'est peut-être le temps de donner un peu de ce que nous avons reçu en acceptant ces dernières douleurs pour ceux qui refusent les grâces de Dieu.

La mort donc est loin d'être un désastre; c'est un bienfait, une victoire. C'est comme le retour du combattant qui revient au sein de sa famille après avoir donné plusieurs années de service à sa patrie. C'est donc un retour à Dieu qui nous veut au sein de sa famille céleste. Quelle rencontre!

Il est vrai que la mort, c'est un déchirement. Il faut laisser notre corps tel que nous le connaissons, pendant que l'âme prend un corps spirituel afin de prendre place parmi les élus de Dieu.

On y tient donc tant à ce corps vieilli, malade, rhumatisant, usé à la corde? C'est normal d'y tenir à ce corps qui a été notre compagnon pendant toute notre vie. C'est donc difficile de nous en dépouiller?

Le petit bébé dans le sein de sa mère a tout ce qu'il faut pour croître. Cependant, quoiqu'il est attaché à sa petite vie, la seule qu'il connaisse, c'est un véritable déchirement pour lui de quitter la chaleur du sein de sa maman pour vivre dans un autre contexte, le monde extérieur. Toute une famille anticipe cette naissance avec joie et bonheur et l'enfant naissant est entouré de tant d'amour qu'il est enfin très heureux d'être parvenu dans cette mystérieuse demeure qu'est le monde. Il en sera de même pour nous. Nous serons très heureux d'arriver dans ce ciel mystérieux qui fera notre joie pour toujours.

Le départ de cette vie, comme l'arrivée dans l'autre, est comme cet enfant qui part du connu pour l'inconnu. Toute une famille, celle de Dieu, anticipe notre arrivée avec joie et bonheur et, entourés comme nous le serons, notre bonheur ne connaîtra aucune limite.

Seigneur, donnez-moi les lumières nécessaires pour comprendre que ce passage de cette vie à l'autre est une heureuse séparation qui est le sommet de notre vie parce qu'il nous introduit dans la céleste patrie où Dieu nous attend!

(Dans une autre chronique nous verrons ce qui se passe en nous et pour nous à l'heure de la mort et dans un troisième article, nous déciderons ensemble comment nous nous rendrons au ciel sans anicroches!)

thaw@mts.net

SAINT-MALO

Une famille contre le cancer

Afin de souligner le dixième anniversaire de sa rémission, Carole Arpin se prépare à marcher pour la cause du cancer du sein, en compagnie de ses trois filles.

Jennyfer COLLIN

C'est avec ses trois filles énergiques et enthousiastes que Carole Arpin compte souligner le dixième anniversaire de sa rémission du cancer du sein. Pour ce faire, les quatre femmes se préparent à participer à la prochaine marche organisée par Cancer Care, qui aura lieu en juin 2007.

« J'ai participé à la marche cette année et c'était incroyable, raconte Carole Arpin. J'ai vécu des émotions très fortes. Je m'étais vraiment bien entraînée, alors je n'ai eu mal nulle part.

« Cependant, j'avais dit que je le ferais seulement une fois à cause des 2 000 $ qu'il faut amasser, poursuit-elle. Mais pour le dixième anniversaire de ma rémission, j'ai formé une équipe avec mes trois filles. Ce sera touchant parce qu'on n'est pas une équipe, on est une famille! »

L'équipe Mama's Pride (1) doit amasser 8 000 $, soit 2 000 $ par participante, pour faire partie de la marche Cancer Care. Déjà, la famille Arpin organise des activités pour collecter ces fonds. La première est une vente de garage qui se tiendra le 19 août de 9 h à 14 h à la maison familiale du 103, rue Benoît à Saint-Malo.

« Ce sera une grosse vente, explique Carole Arpin. Beaucoup de monde m'a donné toutes sortes de choses. Et il y aura aussi des hot dogs et des boissons gazeuses en vente. Je tiens à préciser que cet argent n'est pas pour moi, mais bien pour collecter des fonds pour Cancer Care. »

D'autres activités suivront, comme la collecte de bouteilles vides et la vente de pâtisseries peu avant le temps des Fêtes.

Une question d'héritage

La marche a une valeur symbolique pour Carole Arpin. « J'ai eu le cancer à 38 ans, explique-t-elle. Mes filles étaient jeunes, entre sept et 12 ans, c'était donc très épeurant.

« Je participe à la marche pour mes filles, ajoute-t-elle. Je ne veux pas qu'elles passent à travers ce que j'ai vécu. Je trouverais ça plus difficile de voir mes filles atteintes du cancer que lorsque c'était moi qui était dans cette situation. »

Ses filles ont été une grande motivation pour Carole Arpin lors des moments pénibles de la maladie. « Quand on a expliqué aux filles que j'avais le cancer du sein, se souvient Carole Arpin, la plus jeune, Nicole, m'a demandé : "Est-ce que je peux aller jouer dehors?". C'était bien, ça me montrait que la vie continuait.

« Par contre, les deux plus vieilles étaient plus conscientes de ce qui se passait, poursuit-elle. Quand on te demande si tu vas mourir, c'est dur parce que tu ne le sais pas toi-même. »

Pour les trois filles (Nicole, 17 ans, Danielle, 20 ans, et Mélanie, 22 ans), le fait de participer à la marche Cancer Care représente une chance d'avoir encore leur mère à leur côté. « Je suis fière qu'elle soit encore ici et fière qu'on puisse marcher toutes les quatre ensemble », soutient Danielle Arpin.

Des percées encourageantes

Depuis dix ans, Carole Arpin a remarqué une grande amélioration dans les traitements contre le cancer du sein. « Il y a dix ans, le taux de guérison était de 70 %, note-t-elle. Maintenant, c'est 85 %. Mais 85 %, ce n'est pas assez : je veux avoir du 100 %! En l'espace de dix ans, j'ai rencontré beaucoup de femmes qui sont décédées et d'autres qui ont vécu des miracles. Chaque année, on peut voir la différence du nombre de femmes qui survivent. »

De plus en plus, des organismes travaillent aussi à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cancer. « Ils travaillent pour qu'on ne soit pas si malade pendant la chimiothérapie et pour cacher la perte de cheveux, entre autres », remarque Carole Arpin.

Autre fait considérable, les reconstructions mammaires sont désormais réalisées tout de suite après la mastectomie. « Ils font beaucoup de miracles aujourd'hui!, assure Carole Arpin. Quand j'ai eu ma mastectomie, il fallait attendre un an ou deux. Mon médecin me disait que chaque chose a son temps, qu'il faut passer à travers toutes les étapes, par exemple, pleurer, être en colère et guérir, avant de penser à la reconstruction mammaire.»

(1) Pour aider la famille à amasser les 8 000 $ nécessaires à l'inscription de la marche contre le cancer du sein, consultez le site www.endcancer.ca et, sous la rubrique « sponsor participant », entrez le nom de l'équipe, soit Mama's Pride. Vous pouvez payer par carte de crédit ou imprimer le formulaire de don et poster votre contribution.

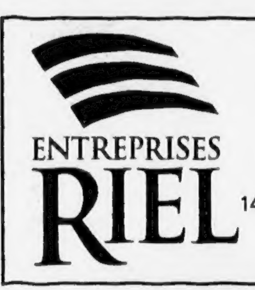


photo : Jennyfer Collin

La famille Arpin se prépare à marcher pour contrer le cancer du sein. Première rangée : Nicole Arpin. Deuxième rangée, de gauche à droite : Danielle, Carole et Mélanie Arpin.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL

ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Cet espace est à votre dispositon!

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GUY VINCENT TAEKWONDO



Programmes hommes · femmes et enfants

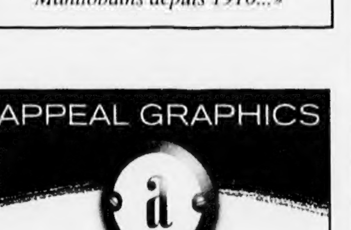
487-3687
Courriel : guytkd@mts.net
Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi

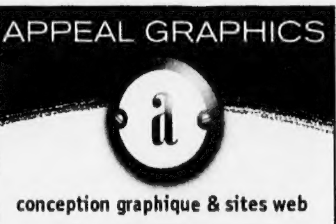


Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS





conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com



McNAUGHT LANDMARK
PONTIAC · BUICK · GMC

Norm Roy
Conseiller en ventes et locations
Sans frais : 1 800 881-4962
Service bilingue
333, rue Main, Landmark (Manitoba) R0A 0X0
Tél. : (204) 355-4051 · Cell. : (204) 399-0847 · Téléc. : (204) 355-4382
norm@mcnaught.com

Cet espace est à votre dispositon!

P·M·C DESAULNIERS
INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

ASSURANCE P•M•C
129, rue Goulet
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: (204) 233-2828
Téléc. : (204) 233-5242
al@pmc-insurance.com



AL CARRIÈRE

JOËL CARRIÈRE

ASSURANCE P•M•C DESAULNIERS
B-390, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél. : (204) 233-4051
Téléc. : (204) 233-4434
joel@pmcdesaulniers.ca



autopac
SGI CANADA

« La tradition d'excellence continue »

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba) R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

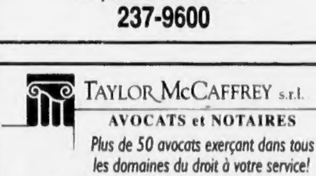
BDO
Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

ASSUREURS



ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com
Saint-Pierre-Jolys



Cet espace est à votre dispositon!

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

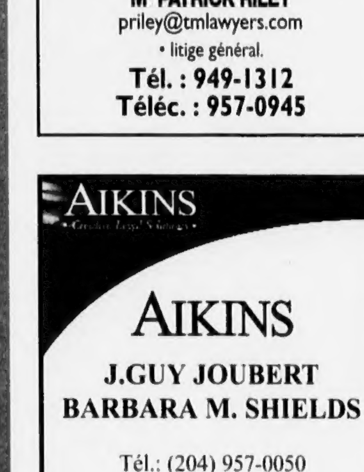
Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
• droit commercial et corporatif
• droit des affaires / entreprises
• vente / achat de maison
• testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
• droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur • propriété intellectuelle • marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945



AIKINS

J.GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS

Tél.: (204) 957-0050
www.aikins.com



MONK GOODWIN LLP
AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

OPTOMÉTRISTES



Cet espace est à votre dispositon!

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,90 $ ☐	37,10 $ ☐
2 ans	56,50 $ ☐	63,60 $ ☐

Nom : ____
Prénom : ____
Adresse : ____
Ville : ____
Province : ____
Code postal : ____
Téléphone : ____

Je choisis de payer par :
Visa : ____
MasterCard : ____
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4